

GoMini™ Electric Breast Pump

Single / Double



Instruction Manual

1.0 Usage

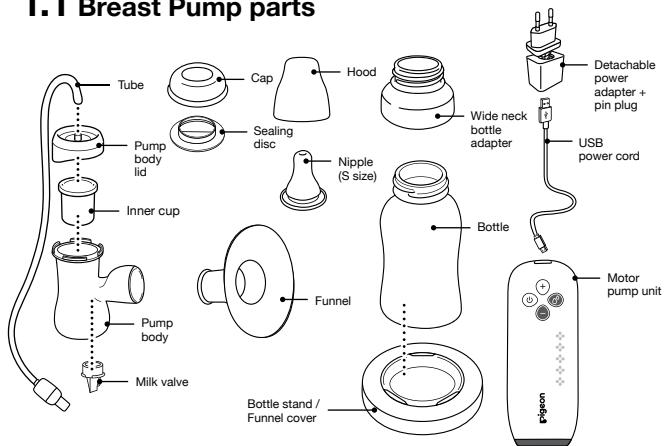
1.1 Breast Pump parts	1
1.2 Precautions for use	2-3
1.3 How to assemble	4-6
1.4 How to use	7-8
1.5 How to disassemble	9
1.6 How to store expressed milk	10
1.7 How to wash and sterilize	11-12
1.8 About the bottle and nipple	12
1.9 Troubleshooting	13

2.0 Product specifications	14
---	-----------

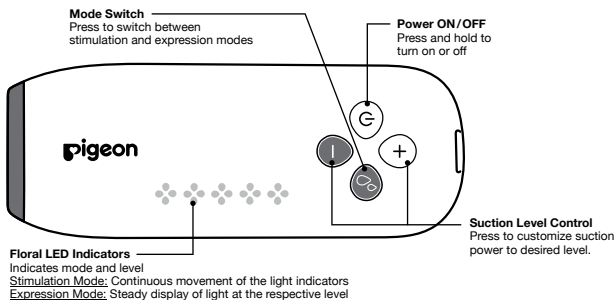
EN



1.1 Breast Pump parts



Quick start guide







Switch on the pump by pressing the ON/OFF button. By default, it will be in the stimulation mode. After 2 minutes of continuous pumping in the stimulation mode, it will automatically switch to level 3 of the expression mode. You may switch to the expression mode manually even before the 2 minute mark according to your preference. The suction level can be adjusted to your level of comfort.

1.2 Precautions for use

IMPORTANT SAFEGUARDS When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be maintained, including the following:
PLEASE READ THIS BEFORE USING THE PUMP


1. THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. 2. THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED. CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION. 3. THE APPLIANCE IS ONLY TO BE USED WITH THE POWER SUPPLY UNIT PROVIDED WITH THE APPLIANCE.




The following symbols indicate incorrect handling that can result in injuries or damage.













 Warning	Indicates incorrect handling that can cause major injury or death.	 Caution	Indicates incorrect handling that can cause injury or property damage.
 Instruction	Indicates incorrect handling that can cause major injury or death.	 Prohibited	Indicates incorrect handling that can cause injury or property damage.

Danger: To reduce the risk of electrocution:












- Always unplug this product immediately after using.
- Do not use while bathing.
- Do not place or store this product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place or drop pump into water or other liquid.

 **Warning: To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:**

-  Close supervision is necessary when this product is used near children or invalids.
-  This product should never be left unattended when plugged in.
-  Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.

-  Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
-  Wipe thoroughly, if there is dust on the AC adapter attachment plug. Failure to do so may cause fire.
-  Do not disassemble or modify the AC adapter and motor. Doing so may cause fire as a result of electric shock or contamination.
-  Do not insert or remove the AC adapter attachment plug with wet hands. Also do not handle batteries with wet hands. Doing so may cause electric shock.
-  Be careful not to damage the AC adapter. (Do not scratch, modify, place near a heater, bend excessively, twist, pull, place heavy objects on, or bundle it.) Doing so may cause fire, electric shock, or failure.
-  Never use an AC adapter other than the one provided. Doing so may cause fire, electric shock, or product failure.
-  Keep the cord away from heated surfaces.
-  Never use while sleeping or drowsy.
-  Never drop or insert any object into any opening or tubing.
-  Do not use this product if it is broken or any parts are missing.
-  Do not allow small children or pets to play with the pump unit, AC adaptor, etc.
-  Do not use outdoors with the AC adapter or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.

Caution

-  This breast pump is intended for use by a single user only.
-  Do not use excessively or for continued suction. Doing so may cause nipple pain.
-  Stop using the breast pump if your nipples are sore. Continued use may cause your symptoms to worsen.
-  Do not wipe with thinners, benzine, or alcohol. Doing so will cause deformities and damage.
-  Do not use detergents that contain abrasives. Doing so will cause scratches to the product.
-  Do not leave it near an open flame. Doing so will cause deformities and damage.
-  Do not expose the pump to severe shocks such as dropping or throwing. Doing so may cause malfunction or damage.
-  Do not express more than 160 ml of liquid into the bottle. The expressed breastmilk may overflow.
-  Prior to using the pump, check to make sure there are no abnormalities such as scratches, breaks, cracks, or deformities.
-  Clean your hands before expressing.
-  Wash and sterilize before using.

1.3 How to assemble the product

- Please assemble the parts when they are completely dry after washing and sterilizing

- 1 Attach the milk valve to the pump body.

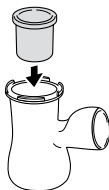


- 2 Insert the inner cup into the pump body.

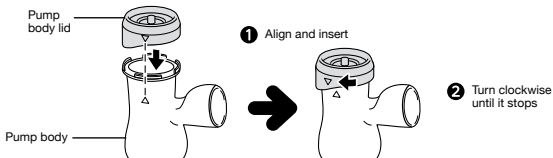
- ◆ **Tip:** Please make sure that the inner cup is not turned inside out.

Note
Please make sure that there is no moisture or dust on the inner cup before use. Moisture or dust on the inside of the inner cup may cause malfunction.

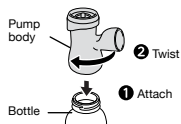
	Correct Direction	Inside Out
View from diagonally above	<p>Thin line in the middle</p>	<p>Gap</p>
Cross-sectional diagram		



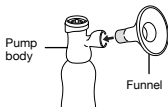
- 3 Align the Δ symbol on the pump body lid with the ∇ symbol on the pump body, insert it, and turn it clockwise until it stops.



- 4 Attach the pump body to the bottle.

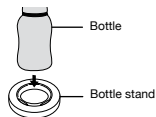


- 5 Attach the funnel to the pump body.

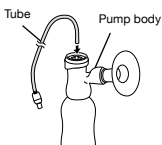


- 6 Press the bottle into the bottle stand.

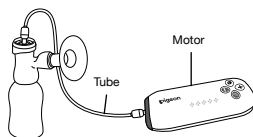
◆ **Tip:** Using the pump with the bottle stand keeps it from toppling easily.



- 7 Insert one end of the tube into the pump body.



- 8 Insert the tube with connector into the motor.



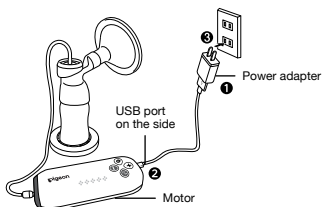
- 9 Plug the USB power cable to the power adapter and the micro-USB cable to the motor. Secure the pin plug to the power adapter before plugging into the socket.

◆ Tip: Other than using the power adapter to supply power, you can also connect the USB power cable to a portable power source (with output specification of 5V, 2A).

Note

The power adapter sometimes heats up during use. It is not a malfunction. Breast pump package comes in UK 3-pin plug for sale in Singapore.

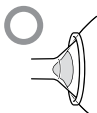
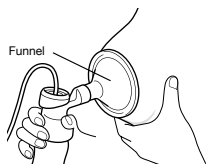
Assembly completed



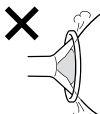
1.4 How to use

Fitting the funnel properly

- Centre the funnel over your nipple/papilla.
- Press the funnel firmly against your breast so that air does not escape from the sides.
- You can create a good seal by using your other hand to support your breast from below.



The nipple position is not centred.



Air escapes

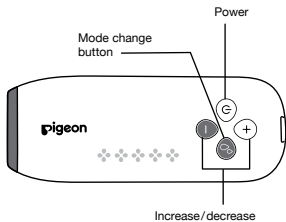
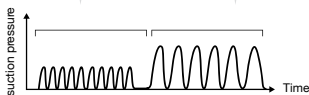
Expression sequence

Stimulation mode

Gentle stimulation rhythm

Expression mode

Select the preferred suction pressure (5 levels)



Tip

- The estimated duration for expressing each breast is 10 minutes.
- The volume of breast milk expressed varies with the condition of the breast and the individual's condition.
- Please observe your condition while expressing.

Note

- Please observe your condition while you adjust the suction pressure to something that is right for you. Suddenly increasing the suction pressure may cause nipple pain.
- Do not over-express or express for a prolonged period. Doing so may cause nipple pain.
- The clicking sound emitted during operation is the release of pressure from the milk valve and is normal.

Stimulation mode

Gently stimulate your breast using a slow rhythm.




Breast milk starts expressing



Expression mode

Select the preferred suction pressure.

Stimulation mode – 1 Level



Long press the power button to enter the Stimulation mode. When breast milk starts expressing, press the  button to switch to the Expression mode. It is recommended that the Stimulation mode be used for not more than 2 minutes.

Expression mode – 5 Levels

After entering the Expression mode, press the   button to select the preferred suction pressure (5 levels). The suction pressure increases for each level. It is recommended to start expressing using lower levels of suction, then as your body adapts, gradually set the suction pressure to what is right for you.

Please wash after use.
(Refer to page 11-12)

How to operate the motor**1. Power**





- Power On: Long press 
- Power Off: Long press 

* Power cuts off automatically 30 minutes after the power is switched on.



2. Stimulation mode

- When the power is switched on, the pump automatically enters the stimulation mode.

3. Expression mode

- Press  to enter the Expression mode. (After entering this mode, the pump automatically switches to suction pressure Level 3.)
- Switching modes: Press  again to return to the Stimulation mode.
- Suction pressure: Press   to adjust the suction pressure.

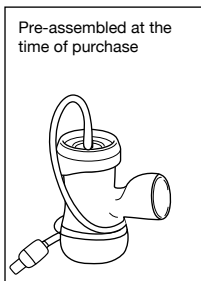
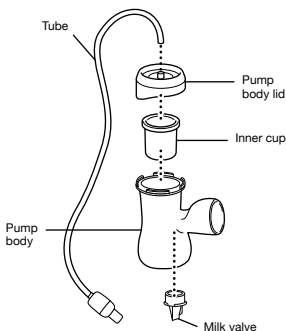
Indicator lamp

- Stimulation mode: blinks from the first floral indicator to the fifth floral indicator.
- Expression mode: lights up from the first to third floral indicator, then additional floral indicator light up or go off as you press  .

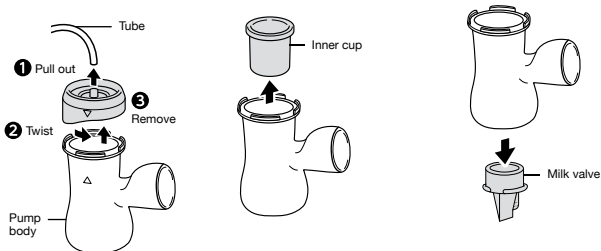
1.5 How to disassemble

Please disassemble the parts that were pre-assembled at the time of purchase.

Pump body



- 1 Hold the end of the tube and pull it out, then twist and remove the pump body lid.
- 2 Remove the inner cup.
- 3 Remove the milk valve from the pump body.



1.6 How to store expressed breastmilk

Shelf life of breast milk

Please feed the expressed breast milk to your baby as soon as possible. Do not store the breast milk for longer than the duration indicated below.

	Refrigerator ($\leq 4^{\circ}\text{C}$)	Freezer (about -18°C)
Fresh breast milk	24 hours	3 months
Thawed breast milk (thawed in the refrigerator or submerged in running water)	24 hours	Do not refreeze

✳ Do not refreeze or refrigerate breast milk after heating

How to thaw frozen breast milk

Please use one of the following methods:

- Immerse in warm water (approximately 40°C).
- Place in the refrigerator.

✳ Remove from the freezer and place it in the refrigerator.

Do not leave in the refrigerator for more than 24 hours.

- Place in running water.

Heating to a suitable temperature for feeding

Immerse in warm water (approximately 40°C).

✳ It is normal for stored breast milk to become separated, and does not affect its nutrients. Please shake it gently to mix well before feeding.

✳ It is recommended that you bring along frozen breast milk (in an unthawed state) when you go out for a brief duration.



Note

- ⊗ Do not boil or use boiling water or a microwave to thaw or heat chilled or frozen breast milk. Doing so will destroy the nutrients in breast milk.
- ⊗ Do not thaw breast milk at room temperature.
- ⊗ Do not refreeze breast milk that has thawed.
- ⊗ Do not mix newly-expressed breast milk with the breast milk that has been stored.
- ⊗ The scale on the bottle is for reference only. If you need an accurate measurement, use a measuring cup or a measuring spoon.
- ⊗ Please note that the temperature may vary with the frequency of opening and closing the refrigerator door, as well as position in the refrigerator.

1.7 How to wash and sterilize

Washing

Precautions

- ※ Please disassemble all parts before washing and sterilizing.
- ※ The motor, power adapter, USB power cord, and tube cannot be washed and sterilized. Doing so may cause a malfunction. Please wipe with a dry cloth.

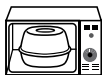
- Be sure to wash and sterilize the product before the first use.
- Please wash the product promptly after use. It is recommended to use the "PIGEON Liquid Cleanser".
- Be sure to sterilize each part after washing.
- The breast pump contains many small parts. Please be careful not to lose the small parts during washing.
- Use a soft brush for washing.
- Parts made of silicone rubber may be damaged or scratched if they are handled roughly. Please handle with care.
- If the pump body or tube become dirty, apply a diluted neutral detergent to a cloth and wipe clean.

Sterilizing



Boiling sterilization

- Boil the thoroughly-washed parts in a pot of boiling water for 5 minutes.
- Immerse the parts to be sterilized completely in water. Do not allow them to come into contact with the sides of the pot. Doing so will cause deformation or damage.
- Do not boil excessively. Doing so can shorten the lifespan of the parts.



Microwave sterilization

- Please use containers designed specifically for microwave sterilizing.
- Do not place parts directly in the microwave for sterilization.
- Please follow the operating instructions for your microwave.
- Ensure the container is filled with water during heating.



Steam sterilization

- It is recommended to use a PIGEON steam sterilizer for steam sterilization.
- When using an electric steam sterilizer, please follow its operating instructions.



Other sterilization methods

- Do not use dry heat, UV or a dishwasher/dryer to sterilize the parts. Doing so may cause deformation or damage.

※ Parts are hot immediately after sterilizing. Please use caution to avoid injury.

Risk of scalding

Please assemble the parts.
(Refer to pages 4-6)

1.8 About the bottle and nipple

How to assemble nipple and cap



Place the nipple inside the cap



Attach the cap and nipple to the bottle



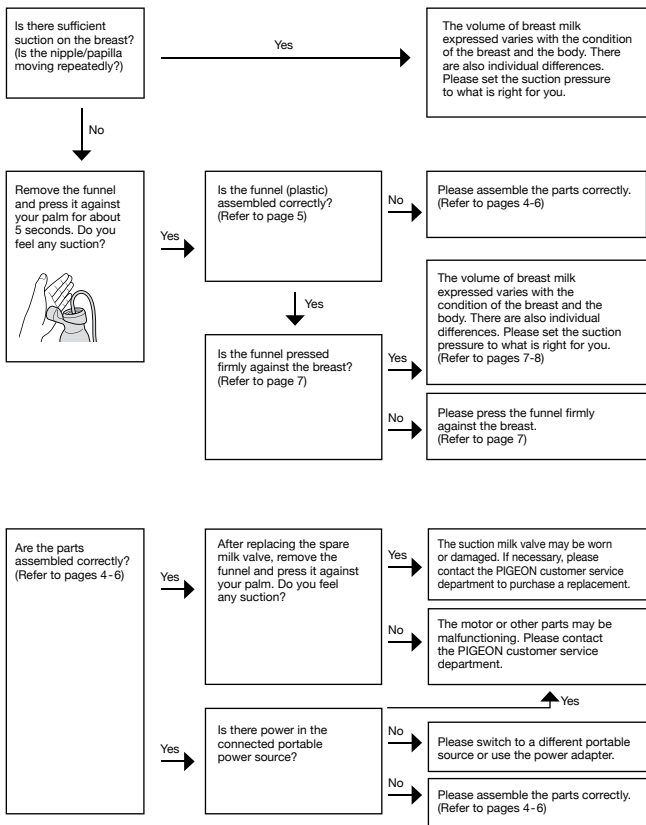
Fasten securely



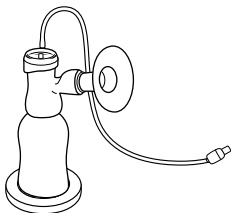
Cover the nipple with the hood

1.9 Troubleshooting

The funnel may not produce enough suction pressure immediately after being pressed against the breast. Please continue to press it against the breast, then check the following:



2.0 Product specifications



■ Motor

Power	5W (power adapter or external portable power source)
-------	---

■ Power adapter

Input	AC100-240V 50/60Hz 0.2A Max
Output	DC5V1A

■ External portable power source specifications

Output current	1A
Output voltage	5V

Stimulation mode suction pressure/-kPa (Double pump)	10
--	----

Stimulation mode frequency (times/min)	117
--	-----

Expression mode suction pressure/-kPa (Double pump)	15 ~ 34
---	---------

Expression mode frequency (times/min)	32 ~ 85
---------------------------------------	---------

Under License

PIGEON

PIGEON CORPORATION


4-4, Nihonbashi Hisamatsu-cho, Chuo-ku,
Tokyo 103-8480 JAPAN www.pigeon.com

Assembled in Indonesia

Assembled by: **PT. Pigeon Indonesia**

Jl. Raya Serang Km.68, Kawasan Industri Modern
Cikande Kav. 4, Serang - Banten 42186, Indonesia

Visit our breastfeeding support
website for new mother and father!

 Breastfeeding Advisor™

URL: ba.pigeon.com.sg

GoMini™ Electric Breast Pump

Single / Double



Buku Petunjuk

1.0 Penggunaan

1.1 Bagian-bagian pompa ASI	16
1.2 Peringatan untuk penggunaan	17-18
1.3 Cara merakit	19-21
1.4 Cara menggunakan	22-23
1.5 Cara mengurai	24
1.6 Cara menyimpan ASI perah	25
1.7 Cara mencuci dan mensterilisasi	26-27
1.8 Informasi botol dan dot	27
1.9 Pemecahan masalah	28

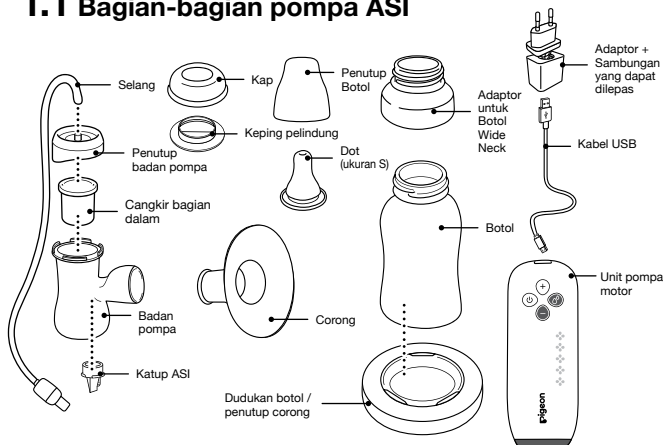
2.0 Spesifikasi produk	29
-------------------------------------	-----------



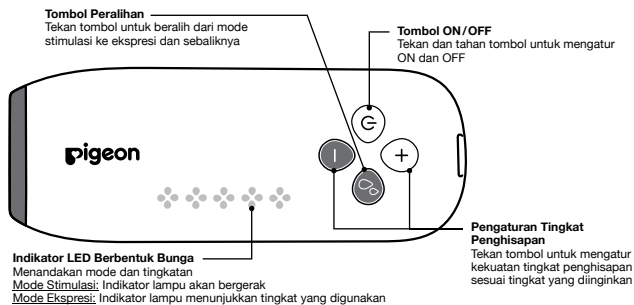
ID



1.1 Bagian-bagian pompa ASI



Petunjuk penggunaan







Nyalakan pompa dengan menekan tombol ON/OFF. Pada kondisi awal, pompa akan berada pada mode stimulasi. Setelah 2 menit proses pemompaan pada mode stimulasi, pompa akan secara otomatis beralih ke mode ekspresi tingkat 3. Anda dapat beralih ke moda ekspresi secara manual sebelum 2 menit sesuai dengan keinginan Anda. Tingkat hisapan dapat disesuaikan dengan tingkat kenyamanan saat menggunakannya.

1.2 Peringatan untuk penggunaan

PERINGATAN PENTING Saat menggunakan produk elektrik, khususnya saat di dekat anak-anak, tindakan pencegahan dasar untuk keamanan harus selalu dipatuhi, termasuk yang berikut: HARAP MEMBACA INI SEBELUM MENGGUNAKAN POMPA

1. PERANGKAT INI TIDAK DITUJUKAN UNTUK DIGUNAKAN OLEH ORANG-ORANG (TERMASUK ANAK-ANAK) DENGAN KEKURANGAN DALAM KEMAMPUAN FISIK, SENSORIK ATAU MENTAL, ATAU KURANG PENGALAMAN DAN PENGETAHUAN, KECUALI MEREKA MENDAPATKAN PENGAWASAN ATAU PETUNJUK MENGENAI PENGGUNAAN PERANGKAT OLEH ORANG YANG BERTANGGUNGJAWAB ATAS KESELAMATAN MEREKA. ANAK-ANAK HARUS DIAWASI UNTUK MEMASTIKAN MEREKA TIDAK BERMAIN DENGAN PERANGKAT INI. 2. PERANGKAT INI DAPAT DIGUNAKAN OLEH ANAK-ANAK MULAI USIA 8 TAHUN DAN LEBIH DAN ORANG-ORANG DENGAN KEKURANGAN DALAM KEMAMPUAN FISIK, SENSORIK ATAU MENTAL ATAU KURANG PENGALAMAN DAN PENGETAHUAN JIKA MEREKA MENDAPATKAN PENGAWASAN ATAU PETUNJUK MENGENAI PENGGUNAAN PERANGKAT SECARA AMAN DAN MEMAHAMI BAHAYA YANG ADA DI DALAMNYA. ANAK-ANAK TIDAK DIANJURKAN BERMAIN DENGAN PERANGKAT INI. PEMBERSIHAN DAN PERAWATAN TIDAK BOLEH DILAKUKAN OLEH ANAK-ANAK TANPA PENGAWASAN. 3. PERANGKAT INI HANYA DITUJUKAN UNTUK DIGUNAKAN DENGAN UNIT PENYEDIA DAYA YANG TERSEDIA BERSAMA PERANGKAT INI.




Simbol-simbol berikut ini mengindikasikan penangan yang tidak tepat yang dapat mengakibatkan cedera atau kerusakan.













 Peringatan	Mengindikasikan penanganan yang tidak tepat yang dapat mengakibatkan cedera parah atau kematian.	 Perhatian	Mengindikasikan penanganan yang tidak tepat yang dapat menyebabkan cedera atau kerusakan peralatan.
 Petunjuk	Mengindikasikan penanganan yang tidak tepat yang dapat mengakibatkan cedera parah atau kematian.	 Larangan	Mengindikasikan penanganan yang tidak tepat dapat menyebabkan cedera atau kerusakan peralatan.

Bahaya: Untuk mengurangi resiko tersetrum:

- Selalu cabut listrik produk ini segera setelah digunakan. • Jangan digunakan sambil mandi. • Jangan diletakkan atau disimpan di tempat yang membuat perangkat ini mudah terjatuh ke dalam bak mandi atau bak cuci. • Jangan meletakkan atau menjatuhkan pompa ke dalam air atau cairan lain.












Peringatan: Untuk mengurangi resiko luka bakar, tersetrum, terbakar atau cedera pada seseorang:

-  Pengawasan yang ketat diperlukan saat produk ini digunakan di dekat anak-anak atau orang dengan disabilitas.
-  Produk ini tidak boleh ditinggalkan begitu saja saat sedang disambungkan ke sumber listrik.
-  Gunakan produk ini hanya untuk tujuannya seperti yang digambarkan di dalam buku petunjuk. Jangan menggunakan tambahan yang tidak direkomendasikan oleh pabrik pembuat.

-  Jangan pernah mengoperasikan produk ini jika mengalami kerusakan kabel atau colokan, jika produk ini tidak berfungsi seperti seharusnya, jika produk ini pernah terjatuh atau rusak, atau terjatuh ke dalam air.
-  Usapkan dengan kain sampai bersih, jika terdapat debu pada colokan tambahan adaptor AC. Kegagalan dalam hal ini dapat menimbulkan api.
-  Jangan melepaskan atau memodifikasi adaptor AC dan motor. Melakukan hal tersebut dapat menimbulkan api sebagai hasil dari kejutan listrik atau kontaminasi.
-  Jangan memasukkan atau mencabut colokan tambahan adaptor AC dengan tangan yang basah. Juga jangan menyentuh baterai dengan tangan yang basah. Melakukan hal tersebut dapat menimbulkan kejutan listrik.
-  Berhati-hati, jangan sampai merusak adaptor AC. (Jangan menggores, memodifikasi, meletakkan dekat pemanas, membengkokkan, memutar, menarik, menempatkan benda yang berat di atasnya, atau membundel produk ini.).Melakukan hal tersebut dapat menimbulkan api, kejutan listrik atau kerusakan.
-  Jangan menggunakan adaptor AC selain dari yang disediakan. Melakukan hal tersebut dapat menimbulkan api, kejutan listrik atau kerusakan produk.
-  Jauhkan kabel dari permukaan yang panas.
-  Jangan pernah menggunakan produk saat tidur atau mengantuk.
-  Jangan menjatuhkan atau memasukkan benda apapun ke dalam bagian terbuka dari pompa atau selang.
-  Jangan menggunakan produk ini jika rusak atau ada bagian pompa ASI yang hilang.
-  Jangan membiarkan anak kecil atau hewan piaraan bermain dengan unit pompa, adaptor AC dll.
-  Jangan menggunakan pompa ini dengan adaptor AC di luar ruangan atau mengoperasikannya di mana produk aerosol semprot digunakan atau di mana oksigen digunakan secara terbatas.



Perhatian

-  Pompa ASI ini ditujukan untuk digunakan hanya oleh satu pengguna saja.
-  Jangan menggunakan pompa ini secara berlebihan atau untuk penghisapan yang berlanjut. Melakukan hal tersebut dapat menimbulkan sakit pada puting.
-  Hentikan penggunaan pompa ASI jika puting Anda terasa sakit. Jika dilanjutkan dapat menimbulkan gejala yang semakin memburuk.
-  Jangan mengelap pompa dengan bahan pengencer (thinner), bensin atau alkohol. Melakukan hal tersebut dapat menimbulkan kelainan bentuk dan kerusakan.
-  Jangan menggunakan deterjen yang mengandung bahan yang mengikis. Melakukan hal tersebut dapat menimbulkan goresan pada produk.
-  Jangan meninggalkan produk di dekat api. Melakukan hal tersebut dapat menimbulkan kelainan bentuk dan kerusakan.
-  Jangan mengekspos pompa terhadap kejutan yang besar seperti dijatuhkan atau dilempar. Melakukan hal tersebut dapat menimbulkan kegagalan fungsi atau kerusakan.
-  Jangan memompa ASI lebih dari 160 ml cairan ke dalam botol. ASI perah dapat tertumpah.
-  Sebelum menggunakan pompa, periksalah untuk memastikan tidak ada keanehan seperti goresan, retakan, patah atau kelainan bentuk.
-  Bersihkan tangan Anda sebelum memompa ASI.
-  Cuci dan sterilisasi sebelum digunakan.

1.3 Cara merakit produk

- Harap merakit bagian-bagian pompa ASI dalam keadaan kering sepenuhnya setelah dicuci dan disterilisasi

- 1 Pasang katup ASI dengan badan pompa.




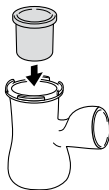
- 2 Masukkan cangkir bagian dalam ke dalam badan pompa.

- ◆ **Tips:** Pastikan cangkir bagian dalam tidak dalam keadaan terbalik.

Catatan

Pastikan tidak ada cairan atau debu pada cangkir bagian dalam sebelum digunakan. Cairan atau debu di dalam cangkir bagian dalam dapat menimbulkan kegagalan berfungsi.

	Arah yang Tepat	Terbalik
Tampak diagonal dari atas	 Garis tipis di tengah	 Celah
Diagram Lintas bagian		



- 3 Sejajarkan symbol Δ pada tutup badan pompa dengan simbol ∇ pada badan pompa, masukkan dan putar searah jarum jam hingga berhenti.

Penutup badan pompa

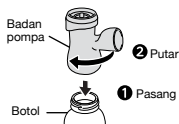
Badan pompa

- 1 Sejajarkan dan masukkan

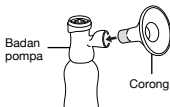


- 2 Putar searah jarum jam hingga berhenti

4 Pasang badan pompa ke botol.

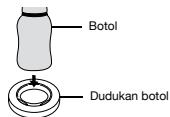


5 Pasang corong ke badan pompa.

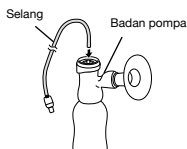


6 Tekan botol ke dalam dudukan botol.

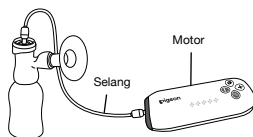
- ◆ **Tips:** Menggunakan pompa dengan dudukan botol menjaga botol agar tidak jatuh karena hilang keseimbangan.



7 Masukkan salah satu ujung selang ke dalam badan pompa.



- 8 Masukkan selang dengan konektor ke dalam motor.



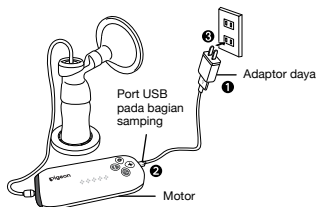
- 9 Colokkan kabel daya USB ke adaptor daya dan kabel mikro USB ke motor. Kencangkan colokan ke adaptor daya sebelum dicolokkan ke sumber listrik.

◆ **Tips:** Selain menggunakan adaptor daya untuk memasok daya, Anda dapat menghubungkan kabel daya USB ke sumber daya portable (dengan spesifikasi output 5V, 2A).

Catatan

Adaptor daya kadang terasa panas ketika digunakan. Ini bukan kegagalan berfungsi. Paket Pompa ASI ini dijual di Singapura dengan colokan listrik versi UK 3 batang.

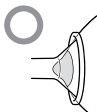
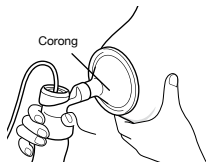
Perakitan selesai



1.4 Cara menggunakan

Pasang corong dengan baik

- Paskan bagian tengah corong pada puting Anda.
- Tekan corong ke payudara Anda sehingga udara tidak keluar dari sisi-sisinya.
- Anda dapat membuat perlindungan yang baik menggunakan tangan Anda yang lain untuk menyokong payudara Anda dari bawah.



Posisi puting tidak di tengah



Udara yang keluar

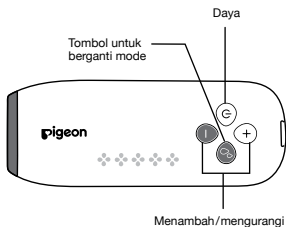
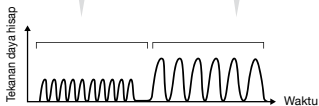
Urutan ekspresi

Mode Stimulasi

Ritme stimulasi yang lembut

Mode Ekspresi

Pilih tekanan daya hisap yang disukai (5 tingkatan)



Tips

- Waktu yang diperkirakan untuk memerah masing-masing payudara adalah 10 menit.
- Volume ASI yang diperah bervariasi sesuai kondisi payudara dan orang yang bersangkutan.
- Harap perhatikan kondisi kesehatan Anda ketika memompa ASI.

⚠ Catatan

- Harap perhatikan kondisi kesehatan Anda ketika Anda menyesuaikan tekanan isap sesuai dengan kebutuhan Anda. Menaikkan tekanan secara tiba-tiba dapat menyebabkan rasa sakit pada puting.
- Jangan berlebihan dalam memompa ASI atau memompa ASI terlalu lama. Melakukan hal tersebut dapat menyebabkan rasa sakit pada puting.
- Suara klik yang timbul saat pompa beroperasi disebabkan oleh lepasnya tekanan dari katup dan hal ini normal.

Mode Stimulasi

Secara lembut menstimulasi payudara dengan ritme yang lambat.




ASI mulai diperah



Mode Ekspresi

Pilih tekanan hisap yang disukai.

Moda Stimulasi – 1 Tingkat

Tekan dan tahan tombol daya untuk masuk ke moda Stimulasi. Saat ASI mulai diperah keluar, tekan tombol  untuk beralih ke mode Ekspresi. Direkomendasikan mode Stimulasi digunakan tidak lebih dari 2 menit.



Moda Ekspresi – 5 Tingkat

Setelah memasuki moda Ekspresi, tekan tombol   untuk memilih tingkat tekanan hisap yang disukai (5 tingkat). Tekanan hisap meningkat pada setiap tingkatan. Direkomendasikan untuk memulai memompa ASI di tingkat ekspresi yang lebih rendah, supaya tubuh Anda beradaptasi, lalu secara bertahap menentukan tekanan yang tepat bagi Anda.

Harap cuci setelah digunakan.
(Merujuk ke halaman 26 -27)

Cara mengoperasikan motor

1. Daya





- Daya On: Tekan lama 
- Daya Off: Tekan lama 

* Daya berhenti secara otomatis 30 menit setelah daya dinyalakan.



2. Moda Stimulasi

- Saat daya dinyalakan, pompa secara otomatis memasuki mode stimulasi.

3. Moda Stimulasi

- Tekan  untuk masuk ke mode Ekspresi. (Setelah masuk ke mode ini, secara otomatis pompa beralih ke tekanan hisap Tingkat 3.)
- Beralih moda: Tekan  lagi untuk kembali ke moda Stimulasi.
- Tekanan hisap: Tekan   untuk mengatur tekanan hisap.

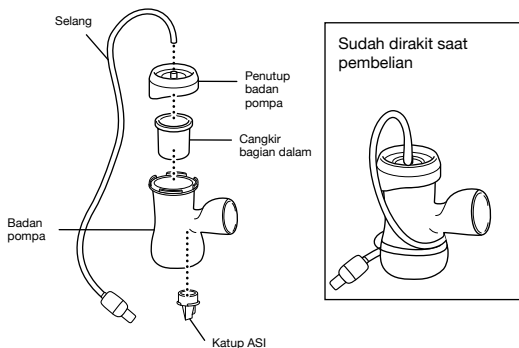
Lampu indikator

- Moda Stimulasi: Indikator LED pertama sampai kelima akan berkedip.
- Moda Ekspresi: Indikator LED pertama sampai ketiga menyala, lalu indikator LED selanjutnya akan menyala atau mati saat Anda menekan  

1.5 Cara mengurai

Uraikan bagian-bagian pompa yang sudah dirakit pada saat pembelian.

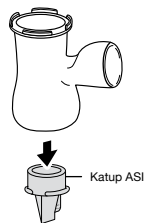
Badan pompa



1 Pegang ujung selang dan tarik keluar, lalu putar dan lepaskan penutup badan pompa.

2 Keluarkan cangkir bagian dalam.

3 Lepaskan katup ASI dari pompa.



1.6 Cara menyimpan ASI perah

Masa simpan ASI

Berikan ASI perah kepada bayi Anda sesegera mungkin. Jangan menyimpan ASI perah lebih lama dari jangka waktu di bawah ini.

	Kulkas ($\leq 4^{\circ}\text{C}$)	Freezer (kira-kira -18°C)
ASI segar	24 jam	3 bulan
ASI yang dicairkan (cairkan di dalam kulkas atau rendam dalam air mengalir)	24 jam	Jangan beku kembali

✳ Jangan beku atau dinginkan ASI perah setelah dipanaskan

Cara mencairkan ASI yang beku

Gunakan salah satu metode di bawah ini:

- Rendam di dalam air hangat (kira-kira 40°C).
- Simpan di dalam kulkas
- ✳ Keluarkan dari freezer dan masukkan ke dalam kulkas
- Jangan simpan di kulkas lebih dari 24 jam.
- Tempatkan pada air yang mengalir.



Panaskan hingga mencapai temperature yang sesuai untuk diberikan ke bayi. Rendam di dalam air hangat (kira-kira 40°C).

- ✳ Adalah normal jika ASI yang disimpan menjadi terpisah, dan hal ini tidak mempengaruhi nutrisinya. Kocok perlahan untuk mencampurkannya kembali sebelum diberikan.
- ✳ Direkomendasikan untuk membawa ASI beku (dalam keadaan belum dicairkan) saat Anda keluar sebentar.



Catatan

- ⊗ Jangan dididihkan atau menggunakan air mendidih atau microwave untuk mencairkan atau memanaskan ASI dingin atau beku. Melakukan hal tersebut dapat merusak nutrisi yang ada di dalam ASI.
- ⊗ Jangan mencairkan ASI pada suhu ruangan.
- ⊗ Jangan beku kembali ASI yang telah dicairkan.
- ⊗ Jangan mencampur ASI yang baru diperah dengan ASI yang sudah disimpan.
- ⊗ Skala pada botol hanya sebagai referensi. Jika Anda memerlukan pengukuran yang lebih akurat, gunakan cangkir atau sendok pengukur.
- ⊗ Harap perhatikan suhu yang dapat berubah sesuai frekuensi membuka dan menutup pintu kulkas, demikian pula dengan posisi menyimpan di dalam kulkas.

1.7 Cara mencuci dan mensterilisasi

Mencuci

Pencegahan

- ✘ Uraikan semua bagian-bagian pompa sebelum mencuci dan sterilisasi.
- ✘ Motor, adaptor daya, kabel USB dan selang tidak dapat dicuci dan disterilisasi. Melakukan hal tersebut dapat menyebabkan kegagalan fungsi. Bersihkan dengan kain kering.

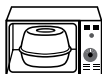
- Pastikan untuk mencuci dan mensterilisasi produk sebelum pertama kali digunakan.
- Segera cuci produk setelah digunakan. Direkomendasikan untuk menggunakan "PIGEON Liquid Cleanser".
- Pastikan untuk mensterilisasi setiap bagian setelah dicuci.
- Pompa ASI ini mengandung banyak bagian berukuran kecil. Harap berhati-hati jangan sampai hilang saat proses pencucian.
- Gunakan sikat yang halus untuk mencuci.
- Bagian-bagian pompa yang terbuat dari karet silikon dapat rusak atau tergores jika ditangani secara kasar. Harap berhati-hati.
- Jika badan pompa atau selang kotor, bersihkan dengan kain yang sudah dibasahi dengan deterjen yang sudah dicairkan.

Sterilisasi



Sterilisasi dengan air mendidih

- Didihkan bagian-bagian pompa yang sudah dicuci di dalam wadah berisi air mendidih selama 5 menit.
- Rendam sepenuhnya bagian-bagian pompa yang hendak disterilisasi tersebut di dalam air. Jangan sampai bagian-bagian pompa tersebut bersentuhan dengan sisi-sisi wadah. Jika hal tersebut terjadi, maka akan menimbulkan perubahan bentuk atau kerusakan.
- Jangan didihkan secara berlebihan. Melakukan hal tersebut dapat mengurangi masa pakai bagian-bagian pompa ASI itu.



Sterilisasi dengan Microwave

- Gunakan wadah yang dirancang khusus untuk sterilisasi menggunakan microwave.
- Jangan meletakkan bagian-bagian pompa langsung di dalam microwave untuk sterilisasi.
- Ikuti petunjuk mengoperasikan microwave Anda.
- Pastikan wadah terisi air selama dipanaskan.



Sterilisasi uap

- Direkomendasikan untuk menggunakan PIGEON Steam Sterilizer untuk sterilisasi uap.
- Ketika menggunakan alat sterilisasi uap elektrik, harap mengikuti petunjuk pengoperasiannya.



Metode sterilisasi lain

- Jangan menggunakan udara panas, UV atau pengering /pencuci piring untuk mensterilisasi bagian-bagian pompa. Melakukan hal tersebut dapat menyebabkan kelainan bentuk atau kerusakan.

※ Bagian-bagian pompa tersebut akan menjadi panas setelah disterilisasi. Harap berhati-hati untuk mencegah cedera.



Merakit bagian-bagian pompa ASI.
(Merujuk ke halaman 19-21)

1.8 Informasi botol dan dot

Cara untuk merakit dot dan tutupnya



Letakkan dot di dalam kap



Pasang kap dan dot ke botol



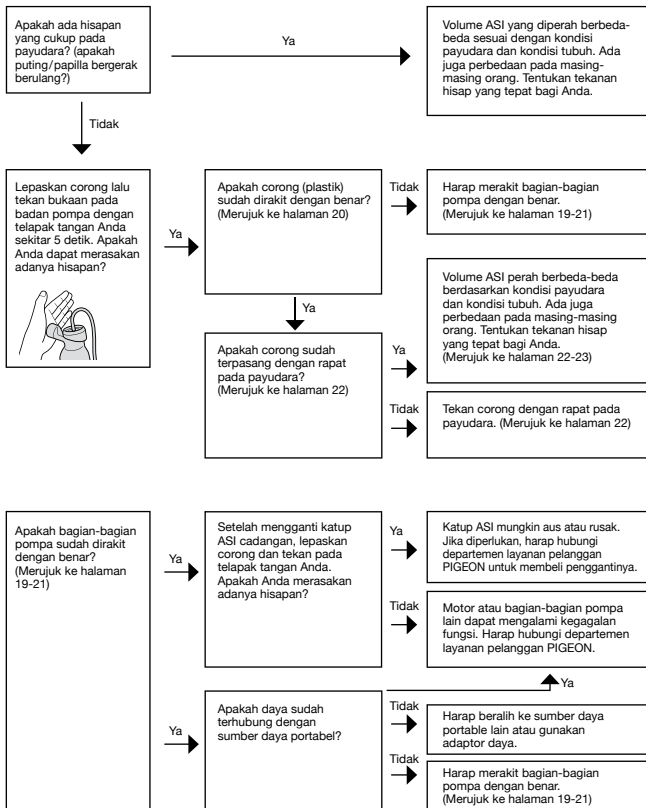
Kencangkan dengan baik



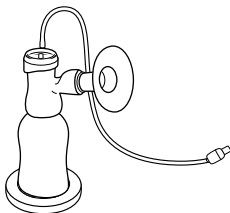
Lindungi dot dengan tutupnya

1.9 Pemecahan masalah

Bagian corong mungkin tidak menghasilkan tekanan hisap yang cukup setelah ditempelkan pada payudara. Lanjutkan dengan menekan corong pada payudara, lalu periksa hal-hal berikut ini:



2.0 Spesifikasi produk



■ Motor

Daya	5W (adaptor daya atau sumber daya portabel eksternal)
------	--

■ Adaptor daya

Input	AC100-240V 50/60Hz 0.2A Max
Output	DC5V1A

■ Spesifikasi sumber daya eksternal portabel

Tegangan keluaran	1A
Voltase keluaran	5V

Tekanan moda stimulasi/-kPa (Pompa dubel)	10
---	----

Frekuensi mode stimulasi (kali/menit)	117
--	-----

Tekanan hisap mode ekspresi/-kPa (Pompa dubel)	15 ~ 34
--	---------

Frekuensi mode ekspresi (kali/menit)	32 ~ 85
---	---------

Di bawah lisensi

PIGEON


PIGEON CORPORATION

4-4, Nihonbashi Hisamatsu-cho, Chuo-ku,
Tokyo 103-8480 JAPAN www.pigeon.com

Dirakit di Indonesia

Dirakit oleh: **PT. Pigeon Indonesia**
Jl. Raya Serang Km.68, Kawasan Industri Modern
Cikande Kav. 4, Serang - Banten 42186, Indonesia

Kunjungi situs web pendukung pemberian
ASI kami untuk ayah dan ibu yang baru!

 Breastfeeding Advisor™

URL: ba.pigeon.com.sg

Didistribusikan oleh: **PT Multi Indocitra Tbk**
Green Central City, Commercial Area Lantai 6
Jl. Gajah Mada No. 188,
Jakarta 11120, Indonesia.



GoMini™ 電動吸乳器

單邊/雙邊



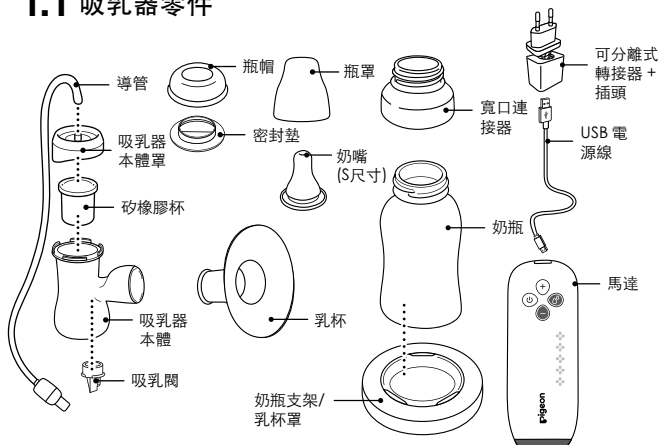
使用說明書

1.0 使用說明書

1.1 吸乳器零件	32
1.2 使用注意事項	33-34
1.3 如何組裝	35-37
1.4 如何使用	38-39
1.5 如何拆卸	40
1.6 如何存放吸出的母乳	41
1.7 如何清洗和消毒	42-43
1.8 關於奶瓶和奶嘴	43
1.9 故障排查	44

2.0 產品規格	45
----------------	----

1.1 吸乳器零件



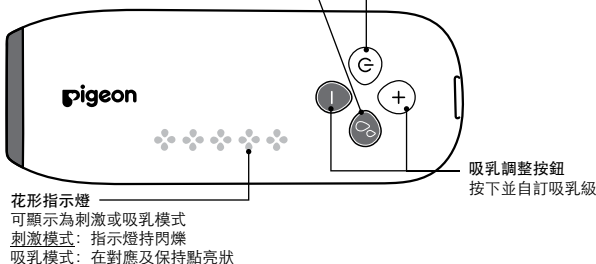
快速操作指南

模式切換

按下可在刺激和吸乳模式間切換

電源開/關

按住開啟或關閉



按下開/關按鈕，啟動吸乳器。依據預設值，會以刺激模式啟動。持續以刺激模式啟動 2 分鐘後，會自動切換至第 3 級的吸乳模式。您可以依據喜好，在 2 分鐘時間內手動切換至吸乳模式。吸乳強度可依據舒適度自行調整。

1.2 使用注意事項

重要安全措施 重要安全措施 使用電動產品時，特別是兒童在場時，應始終落實基本安全注意事項，包括以下信息：請在使用吸乳器前先閱讀

1. 此設備不適合由身障、感知或心理障礙或缺乏經驗和知識的人員使用(包括兒童)，除非由負責安全的他人監控或由該人提供使用設備的指示。兒童使用時因進行監督，以確保不會將設備作為玩具使用。2. 此設備可在他人監督或了解涉及的風險的他人給予安全使用設備下，由 8 歲以上的兒童以及身障、感知或心理障礙或缺乏經驗或知識的人士使用。兒童不應將設備作為玩具使用且在無監督的情況下不得由兒童進行使用者維護。3. 設備僅可搭配隨設備所提供的供電裝置使用。

以下符號代表不正確處理時可能導致受傷或損壞。

 警告	代表不正確處理時可能導致重傷或死亡。	 指示	代表不正確處理可能導致重傷或死亡。
 注意	代表不正確處理可能導致受傷或財產損失。	 禁止事項	代表不正確處理可能導致受傷或財產損失。

危險：要降低觸電風險：

- 應在每次使用完畢後立即拔下插頭。
- 請避免在沐浴時使用該產品。
- 請勿將產品置於或存放於可能摔落或可能掉到浴缸或水槽之處。
- 請勿將吸乳器置於或掉到水中或其他液體中。

警告：要降低燙傷、觸電、火災或受傷風險：

- ⚠ 在兒童或其他身障心障人士附近使用時，請密切監督。
- ⊘ 插電時，該產品不應放置在無人看管的地方。
- ⊘ 僅可根據本手冊說明目的使用該產品。請勿使用非製造商建議的附件。
- ⊘ 如果電線或插頭受損、未正常運作、曾掉落或損壞或掉落至水中，請勿操作產品。
- ⚠ 如果 AC 轉接器附件插頭有灰塵，請完全擦淨。如果未擦淨，可能導致火災。
- ⊘ 請勿拆解或改裝 AC 轉接器或馬達。此舉可能因電擊或污染導致火災。
- ⊘ 請勿使用濕手插入或移除 AC 轉接器配件插頭。同時請勿使用濕手處理電池。此舉可能導致電擊。

- ⊘ 請小心，並且勿損壞 AC 轉接器。(請勿將其刮花、改裝、置於電熱器附近、過度彎折、扭絞、拉扯、將重物置於其上或綑綁。) 此舉可能導致火災、電擊或故障。
- ⊘ 請勿使用非包裝隨附的 AC 轉接器。此舉可能導致火災、電擊或產品故障。
- ❗ 將電線遠離發熱表面。
- ⊘ 請勿在睡覺或頭昏時使用。
- ⊘ 請勿將物體掉落或插入其開口或導管路中。
- ⊘ 如果破損或缺少任何零件，請勿使用產品。
- ⊘ 請勿讓幼小兒童或寵物將吸乳器、AC 轉接器等作為玩具玩耍。
- ⊘ 請勿在戶外或使用氣溶膠噴霧產品處或正施用氧氣處，使用 AC 轉接器。

注意

- ❗ 此吸乳器僅可由單人使用。
- ⊘ 請勿過度使用或持續吸乳。此舉可能導致奶頭疼痛。
- ⊘ 如果奶頭疼痛，請停止使用吸乳器。持續使用可能導致症狀惡化。
- ⊘ 請勿使用稀釋劑、汽油或醇。此舉可能導致變形和損壞。
- ⊘ 請勿使用含磨砂成分的清潔劑。此舉可能導致產品出現刮痕。
- ⊘ 請勿將其置於明火附近。此舉會導致產品變形和損壞。
- ⊘ 請勿重度搖晃吸乳器，例如跌落或投擲。
- ⊘ 此舉可能導致產品故障或損壞。
- ⊘ 請勿將超過160毫升的液體倒入瓶中。吸出的母乳可能會溢出。
- ❗ 使用吸乳器前，請確定沒有異常，例如刮痕、斷裂、裂縫或變形
- ❗ 吸乳前請清潔雙手。
- ❗ 使用前請清洗並消毒。

1.3 如何組裝產品

● 請洗滌和消毒後確實乾燥，然後裝配零件





1 將吸乳閥連接到吸乳器本體上。

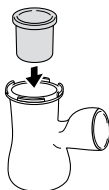


2 插入矽橡膠杯至吸乳器本體。

◆ 提示：請確保矽橡膠杯未翻面。

注意
使用前請確定矽橡膠杯沒有水分或灰塵。矽橡膠杯內的水分或灰塵可能導致故障。

	正確方向	由內外翻
從對角線上檢視	 <p>中央細線</p>	 <p>間隙</p>
截面圖		



3 將吸乳器本體罩上的△符號與吸乳器本體的▽符號對齊並插入，然後順時針旋轉直至停止。

吸乳器
本體罩

吸乳器
本體

① 對齊並插入

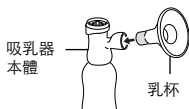


② 順時針轉動
直到停止

4 將吸乳器本體連接到奶瓶上。

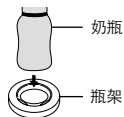


5 將乳杯連接到吸乳器本體罩。



6 將奶瓶壓入瓶架。

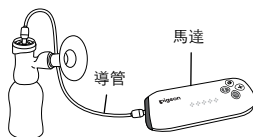
- ◆ 提示：將吸乳器搭配瓶架使用，預防傾塌。



7 將導管的一端插入吸乳器本體罩。



- 8 將連接連接器的導管插入至馬達。

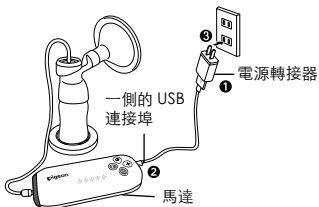


- 9 將USB 電源線插入電源轉接器並將 micro-USB 纜線連接至馬達。插入插座前，將插頭固定到電源轉接器。

◆ 提示：除了使用電源轉接器供電外，您還可以連接 USB 電源線至可攜式電源（輸出規格為 5V，2A）。

注意：使用電源轉接器時可能會導致發熱。這不是故障。您可以在新加坡購買到隨附英國 3 針插頭的吸乳器。

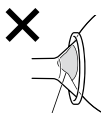
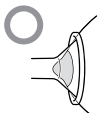
組裝完成



1.4 如何使用

正確安裝吸乳杯

- 將吸乳杯置於乳頭/乳暈上方。
- 將吸乳杯緊緊壓在乳房上，以防止空氣從側面逸出。
- 您可使用另一隻手從下方支撐乳房，創造完美密封空間。



乳頭位置未居中。



空氣溢出

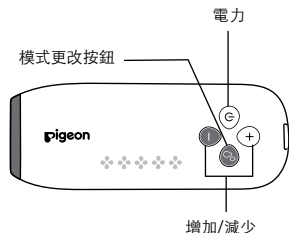
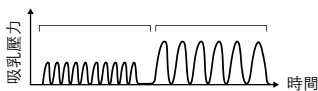
吸奶順序

刺激模式

溫和刺激
節奏式

吸乳模式

選擇需要的吸乳
壓力(5級)



提示

- 預估單邊乳房吸乳持續時間是10分鐘。
- 吸出母乳量隨乳房的狀況和個人的狀況而不同。
- 吸乳時請注意自身情況。

⚠ 注意

- 調整吸乳到適當程度時，請注意自身情況。突然增加吸乳壓力可能導致乳頭疼痛。
- 請勿過度吸乳或長時間吸乳。此舉可能導致乳頭疼痛。
- 操作期間發出的咔嚓聲為從吸乳閥釋放壓力的聲音，該現象非常正常。

刺激模式

使用緩慢的節奏輕輕刺激您的乳房。




開始吸出母乳


吸乳模式

選擇想要的吸乳壓力。

刺激模式 - 1 級



長按電源按鈕，進入刺激模式。開始吸出母乳時，按下按鈕  切換到吸乳模式。建議使用刺激模式不超過2分鐘。

吸乳模式 - 5 個等級

進入吸乳模式後，按下按鈕 ，選擇想要的吸乳壓力(5 級)。吸乳壓力逐級增加。建議開始時使用較低等級吸乳壓力，然後讓身體適應，然後逐漸設定適合您的吸乳壓力。

請在使用後清洗。
(請參閱第 42-43 頁)

如何操作馬達**1. 電源**




- 開機: 長按 
- 關機: 長按 

※ 電源接通 30 分鐘後電源自動切斷。


2. 刺激模式

- 開啟電源時，吸乳器會自動進入刺激模式。

3. 吸乳模式

- 按下  進入吸乳模式。(進入該模式後，吸乳器將自動切換到吸乳壓力等級 3。)
- 切換模式: 再次按下  返回刺激模式。
- 吸乳壓力: 按下  調整吸乳壓力。

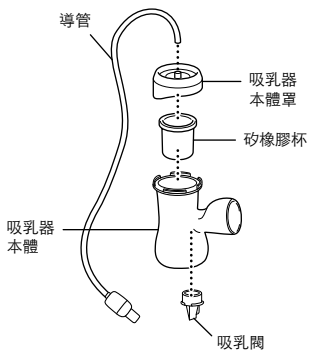
指示燈

- 刺激模式: 從第一個花形指示燈到第五個花形指示燈閃爍。
- 吸乳模式: 從第一個到第三個花形指示燈亮起，然後按下  時，其他花形指示燈亮起或熄滅。

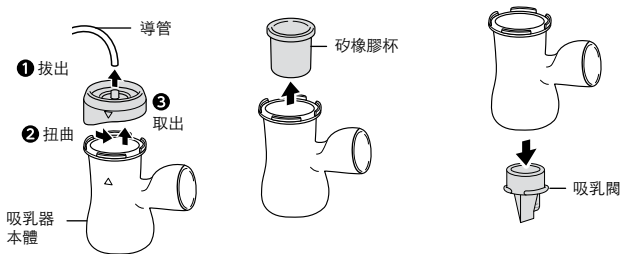
1.5 如何拆解

請拆卸購買時預組裝的零件。

吸乳器本體



- 1 握住導管的末端，拉出然後扭曲並取下吸乳器本體罩。
- 2 取出矽橡膠杯。
- 3 從吸乳器本體取出吸乳閥。



1.6 如何存放吸出的母乳

母乳保固期

請盡快將吸出的母乳餵給寶寶食用。請勿將母乳存放超過下列時間。

	冰箱(≤4°C)	冰櫃(約-18°C)
新鮮母乳	24 小時	3 個月
已經解凍的母乳 (在冷藏室或浸在水中解凍)	24 小時	請勿重新冷凍

※ 加熱後請勿重新冷凍或冷藏母乳

如何解凍冷凍母乳

請使用以下方法之一：

- 浸入溫水(約40°C)。
 - 放入冷藏室。
- ※ 從冷凍室取出並放入冷藏室。
請勿在冷藏室放置超過 24 小時。
- 放入流動的水中。

加熱到適當溫度進行餵食

浸入溫水(約40°C)。

※ 存放母乳出現乳水分離乃正常現象，不會影響營養成分。請在餵食前輕輕搖動，讓其充分混合。

※ 外出一段時間時，建議攜帶冷凍母乳(未解凍狀態)。



⚠ 注意

- ⊙ 請勿煮沸或用沸水或微波爐解凍或加熱冷藏或冷凍母乳。此舉會破壞母乳的營養成分。
- ⊙ 請勿在室溫解凍母乳。
- ⊙ 請勿重新冷凍已解凍的母乳。
- ⊙ 請勿將新吸出的母乳與已存放一段時間的母乳混合。
- ⊙ 奶瓶的刻度僅供參考。如果您需要準確的測量，請使用量杯或量匙。
- ⊙ 請注意，溫度可能隨冰箱門開啟和關閉的頻率以及冷藏室的位置而不同。

1.7 如何清洗和消毒

清洗

注意事項

- ※ 請在清洗和消毒前拆卸所有零件。
- ※ 馬達、電源轉接器、USB電源線和電動導管無法清洗和消毒。此舉可能導致故障。請使用乾布擦拭。

- 第一次使用前，請務必進行產品清洗和消毒。
- 請在使用後立即清洗產品。建議使用「貝親液態清潔劑」。
- 清洗後務必進行每個零件消毒。
- 吸乳器包含許多小零件。清洗時請多加注意，並且勿遺失任何小零件。
- 使用軟刷清洗。
- 如果大意處理，矽膠製成的零件可能損壞或劃傷。請小心處理。
- 如果吸乳器本體或導管變髒，請將稀釋的中性清潔劑塗抹在布上並擦拭乾淨。

消毒

煮沸消毒



- 將徹底清洗的零件放入煮沸水中 5 分鐘。
- 將要消毒的零件完全浸入水中。
請勿與鍋壁接觸。此舉可能導致變形或損壞。
- 請勿過度煮沸。此舉可能縮短零件的使用壽命。

微波殺菌



- 請使用專門設計的容器，進行微波消毒。
- 請勿將零件直接置於微波爐殺菌。
- 請遵循微波爐操作說明。
- 確保加熱時容器充滿水。



蒸汽殺菌

- 建議使用貝親蒸汽殺菌器，進行蒸汽殺菌。
- 請在使用電動蒸汽殺菌器時，按照操作說明操作。



其他殺菌方法

- 請勿使用烘乾、紫外線或洗碗機/乾衣機進行零件消毒。此舉可能導致變形或損壞。

※ 消毒後的零件會非常燙手。請小心，避免受傷。

燙傷
風險

請組裝零件。
(請參閱第 35 - 37 頁)

1.8 關於奶瓶和奶嘴

如何組裝奶嘴和瓶帽



將奶嘴置於
瓶帽中。



安裝瓶帽和奶嘴
至奶瓶上。



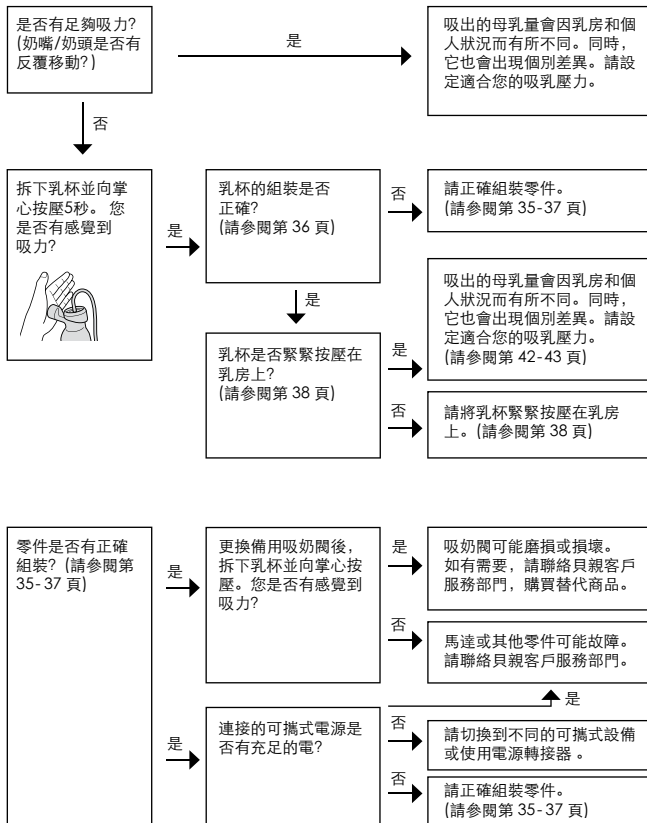
將其牢牢固定。



使用瓶帽蓋
住奶嘴。

1.9 故障排查

緊貼乳房後，乳杯可能無法立即產生足夠的吸乳壓力。
請繼續按壓乳房，然後確認以下事項：



2.0 產品規格



■ 馬達

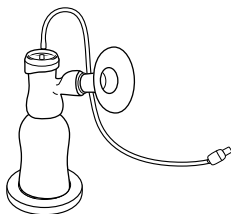
功率	5W (電源轉接器或外接可攜式電源)
----	-----------------------

■ 外接可攜式電源規格

輸出電流	1A
輸出電壓	5V

刺激模式 吸乳壓力/ -kPa (雙邊吸乳器)	10
-------------------------------	----

刺激模式 頻率(次/分)	117
-----------------	-----



■ 電源轉接器

輸入	AC100-240V 50/60Hz 最大0.2A
輸出	DC5V1A

吸乳模式 吸壓力/ -kPa (雙邊吸乳器)	15 ~ 34
------------------------------	---------

吸乳模式 頻率(次/分)	32 ~ 85
-----------------	---------

獲得授權

PIGEON


PIGEON CORPORATION

4-4, Nihonbashi Hisamatsu-cho, Chuo-ku,
Tokyo 103-8480 JAPAN www.pigeon.com
該產品是在印度尼西亞組裝

組裝: **PT. Pigeon Indonesia**

Jl. Raya Serang Km.68, Kawasan Industri Modern
Cikande Kav. 4, Serang - Banten 42186, Indonesia

瀏覽新科爸媽支持母乳餵養網站!

 Breastfeeding Advisor™
URL: ba.pigeon.com.sg

GoMini™

مضخة ثدي

فردية / مزدوجة



دليل التعليمات

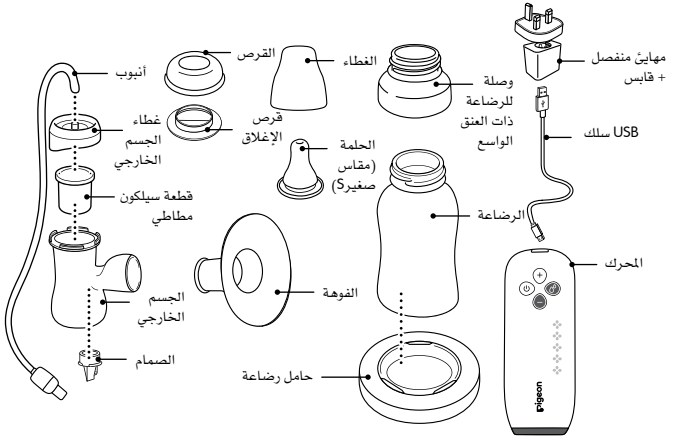
1.0 طريقة الاستخدام

- 1.1 أجزاء مضخة الثدي 48
- 1.2 احتياطات الاستخدام 50-49
- 1.3 طريقة التركيب 53-51
- 1.4 طريقة الاستخدام 54
- 1.5 طريقة فك المضخة 56-55
- 1.6 طريقة تخزين حليب الأم المسحوب 57
- 1.7 طريقة الغسل والتعقيم 59-58
- 1.8 معلومات عن الرضاعة والحلمة 59
- 1.9 اكتشاف الأخطاء وإصلاحها 60

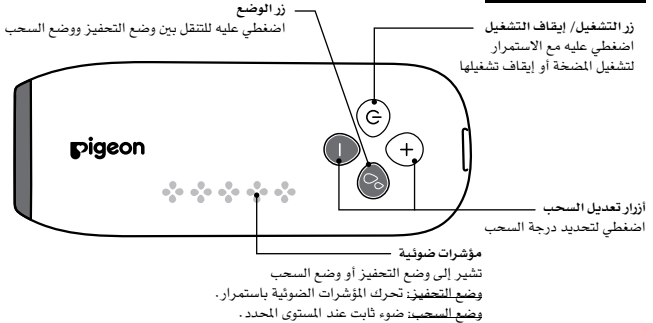
2.0 مواصفات المنتج 61



1.1 أجزاء مضخة الثدي



دليل التشغيل السريع



شغلي المضخة بالضغط على زر التشغيل/ إيقاف التشغيل. ستعمل المضخة على وضع التحفيز بشكل افتراضي، وبعد دقيقتين من الضخ المتواصل في وضع التحفيز، ستنتقل تلقائياً للمستوى الثالث في وضع السحب. يمكنك الانتقال إلى وضع السحب يدوياً قبل مرور الدقيقتين حسبما تفضلين. ويمكنك أيضاً تعديل السحب على الدرجة التي تشعرين بالراحة.

1.2 احتياطات الاستخدام

إجراءات وقائية مهمة: يجب اتباع احتياطات الأمان التالية عند استخدام الأجهزة الكهربائية وخصوصاً في وجود الأطفال. يُرجى قراءة المعلومات الآتية قبل استخدام المضخة.

1- هذا الجهاز غير مصمم لاستخدام الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو المفتقرين إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يكن ذلك تحت إشراف أو توجيه خاص على يد شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم. ويجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز. 2- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال البالغ عمرهم 8 أعوام أو أكثر وكذلك الأشخاص ذوو القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، وذلك إذا توفر لهم الإشراف والإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز على نحو آمن وكانوا يدركون المخاطر التي ينطوي عليها استخدامه. ويجب ألا يعيث الأطفال بالجهاز. ويجب ألا يتولى الأطفال تنظيف وصيانة الجهاز دون مراقبة. 3- يجب عدم تشغيل الجهاز إلا باستخدام وحدة إمداد الطاقة المرفقة معه.

الرموز التالية تشير إلى الاستخدام الخاطئ الذي قد يؤدي إلى حدوث إصابات أو تلف الجهاز.

	تحذير	تشير إلى الاستخدام الخاطئ الذي قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة		تنبيه	تشير إلى الاستخدام الخاطئ الذي قد يؤدي إلى حدوث إصابة أو تلف الجهاز
	توجيه	تشير إلى الاستخدام الخاطئ الذي قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة		ممنوع	تشير إلى الاستخدام الخاطئ الذي قد يؤدي إلى حدوث إصابة أو تلف الجهاز

خطر: للحد من خطورة التعرض للصعق الكهربائي:

- افصلي الجهاز دائماً عن مصدر الكهرباء بعد الاستخدام مباشرة ● لا تستخدمى الجهاز أثناء الاستحمام
- لا تضعي الجهاز ولا تخزينه في مكان يعرضه للسقوط في المغطس أو الحوض ● لا تضعي المضخة في الماء أو أي سائل آخر

تحذير: للحد من خطر الإصابة بالحروق أو التعرض للضغوط الكهربائية أو نشوب حريق:

- يلزم الإشراف المباشر عند استخدام هذا المنتج بالقرب من الأطفال أو المعتلين.
- يجب ألا يترك المنتج بدون مراقبة عندما يكون متصلاً بمصدر الطاقة.
- استخدمى هذا المنتج للأغراض المصمم لأجلها كما هو موضح في هذا الدليل. لا تستخدمى المحلقات التي لم يوصى باستخدامها المصنّع.
- لا تشغلي هذا المنتج إذا تلف السلك أو القابس أو إذا لم يكن يعمل بشكل صحيح أو إذا ارتطم بالأرض أو تلف أو سقط في المياه.
- نظفية بعناية إذا كان هناك غبار على قابس مهائب التيار المتردد، وإلا قد يتسبب عدم تنظيفها في نشوب حريق.

لا تفكي مهايئ التيار المتردد أو المحرك أو تعديلهما، حيث قد يتسبب ذلك في نشوب حريق نتيجة لحدوث صدمة كهربائية أو تلوث.

لا تقومي بتوصيل قابس مهائي التيار المتردد في المقبس ولا نزعه منه بيد مبللة، كما يجب عدم إمساك البطاريات بيد مبللة. فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية.

تعامل ي بحذر مع مهايئ التيار المتردد حتى لا يتلف. (يجب عدم خدشه أو العبث به أو وضعه بالقرب من المدفأة أو ثني السلك أو إدارته أو سحبه أو لفه أو وضع أشياء ثقيلة عليه فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو عطل.

لا تستخدمي مهايئ مختلف عن ذلك المرفق بالجهاز، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو تعطل الجهاز.

! ضعي السلك بعيداً عن الأسطح الساخنة.

لا تستخدمي الجهاز في حال الشعور بالنعاس.

لا تضعي أي شيء في فتحة الجهاز أو الأنبوب.

لا تستخدمي الجهاز إذا كان مكسوراً أو إذا كان أي جزء من أجزائه مفقوداً.

لا تسمح للأطفال أو الحيوانات الأليفة بالعبث في وحدة الضخ أو مهايئ التيار المتردد وغيرها.

لا تستخدمي مهايئ التيار الكهربائي في الأماكن المفتوحة ولا تضعيه في مكان تستخدم فيه منتجات الأيروسول أو في مكان يتم فيه العلاج باستخدام الأكسجين.



تنبيه

لا تترك الجهاز بالقرب من لهب مشتعل، حيث يتسبب ذلك في تشوه الجهاز وإتلافه.

! مضخة الثدي مصممة ليستخدامها شخص واحد فقط.

لا تُعرضي المضخة لصددمات حادة مثل السقوط والارتطام، حيث يتسبب ذلك في تعطيل الجهاز أو إتلافه.

لا تفرطي في استخدام الجهاز أو في السحب المتواصل، فقد يؤدي ذلك إلى الشعور بألم في الحلمة.

لا تضخ أكثر من 160 مل في الرضاعة، حتى لا يتدفق حليب الأم خارج الرضاعة.

توقفي عن استخدام مضخة الثدي إذا شعرت بألم في الحلمة. الاستخدام المتواصل قد يتسبب في تدهور الأعراض التي أصابتك.

! قبل استخدام المضخة، تحقق من عدم وجود أي شيء غير مألوف مثل الخدوش أو الكسور أو الصدعات أو تشوهات.

لا تنظفي المضخة باستخدام مواد البنزين أو الكحول، حيث يتسبب ذلك في تشوه الجهاز وإتلافه.

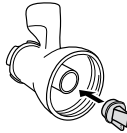
! نظفي يديك قبل سحب الحليب.

! اغسلي أجزاء المنتج وعميقها قبل الاستخدام.

لا تستخدمي المنظفات التي تحتوي على مكونات كاشطة، حيث سيتسبب ذلك في خدش الجهاز.

1.3 طريقة تركيب المنتج

● يرجى تركيب أجزاء المنتج عند تجف تماماً بعد غسلها وتعقيمها.



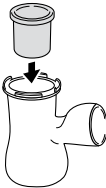
1 أدخل الصمام في جسم المضخة

ملاحظة:

يرجى التأكد من عدم وجود أي رطوبة أو غبار على قطعة مطاط السيليكون قبل الاستخدام، حيث إنها قد تسبب في تعطل الجهاز.

2 أدخل قطعة السيليكون المطاطي في الجسم الخارجي.

◆ نصيحة: يرجى التأكد من عدم انقلاب قطعة المطاط السيليكون من الداخل إلى الخارج.

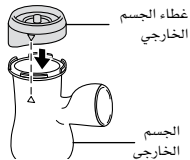


من الداخل إلى الخارج	الاتجاه الصحيح	
<p>فجوة</p>	<p>خط رفيع في المنتصف</p>	<p>شكل قطعة السيليكون المطاطي من الأعلى</p>
		<p>رسم توضيحي</p>

3 أدخل غطاء الجسم الخارجي من الجهة التي تحمل الرمز Δ في جسم المضخة بمحاذاة الجزء الذي يحمل الرمز ∇ ، ثم أديري الغطاء مع حركة عقارب الساعة حتى يتوقف.

1 أدخل الغطاء بمحاذاة الرمز

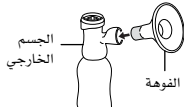
2 قومي بإدارته مع حركة عقارب الساعة حتى يتوقف



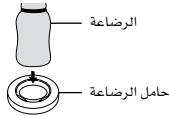
4 ركبى الجسم الخارجى بالرضاعة.



5 ثبتى الفوهة فى الجسم الخارجى.



6 ضعى الرضاعة فى حامل الرضاعة واضغظى عليها.

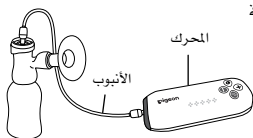


◆ نصيحة:
استخدام حامل الرضاعة مع المضخة يمنع انقلابها بسهولة.

7 أدخلى أحد طرفى الأنبوب فى الجسم الخارجى.



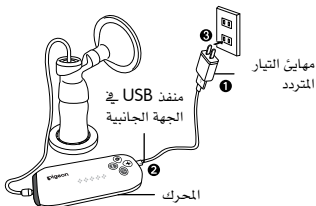
أدخلي الطرف الآخر من الأنبوب في
الجزء المخصص له بالمحرك.



أدخلي سلك USB في المهائى وموصل سلك USB الصغير في المحرك. ثبتي القابس في
المهائى قبل إدخاله في المقبس.

- ◆ نصيحة: إضافة إلى استخدام المهائى لتزويد الجهاز بالطاقة، يمكنك توصيل سلك USB في مصدر طاقة محمول (تكون مواصفات المخرج المزود به 5 فولت و2 أمبير)
- ملاحظة: ترتفع درجة حرارة المهائى أحياناً أثناء الاستخدام، ولا يُعد ذلك عطلاً. تحتوي عبوة مضخة الثدي على قابس ذي 3 سنون.

تم التركيب

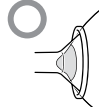
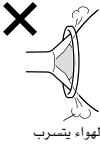


1.4 طريقة الاستخدام

وضع الفوهة بشكل صحيح



- ضعي الفوهة فوق الحلمة في المنتصف.
- اضغطي على الفوهة فوق الثدي بإحكام حتى لا يتسرب الهواء من الجوانب.
- يمكنك إحكام الغلق باستخدام يدك الأخرى لدعم الثدي من الأسفل.



عملية التحفيز

وضع التحفيز

تحفيز برفق

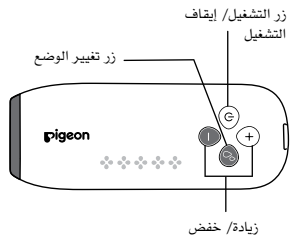
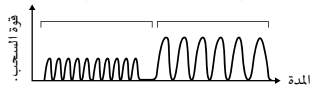
وضع السحب

حددي قوة السحب التي تفضلينها (5 درجات)

- نصيحة
- المدة المحددة لسحب الحليب من كل ثدي هي 10 دقائق
- تختلف كمية الحليب المسحوب وفقاً لحالة الأم والثدي.
- يرجى الانتباه لحالتك أثناء السحب.

ملاحظة ⚠

- يرجى ملاحظة حالتك أثناء تعديل قوة السحب بما يناسبك، فالزيادة المفاجئة في قوة السحب قد يتسبب بالشعور بالألم في الحلمة.
- لا تفرطي في سحب الحليب ولا تواصل السحب لفترة طويلة، فقد يؤدي ذلك إلى الشعور بالألم في الحلمة.
- صوت النقر الذي يصدر أثناء هذه العملية هو صوت تحرر الضغط من الصمام وهو أمر طبيعي.



وضع التحفيز

حفزي الثدي برفق باستخدام الوتيرة البطيئة.

يبدأ سحب حليب الثدي



وضع السحب

حددي درجة السحب التي تفضلينها.

وضع التحفيز - درجة واحدة

اضغطي لمدة طويلة على زر التشغيل للدخول في وضع التحفيز. عند بدء سحب الحليب، اضغطي على زر تشغيل وضع السحب. يوصى بتشغيل وضع التحفيز أولاً لمدة دقيقتين كحد أقصى.

وضع السحب - خمس درجات

بعد تشغيل وضع التحفيز، اضغطي على زر (+) لاختيار قوة السحب الذي تفضلينه (5 درجات) يزداد قوة السحب مع كل درجة؛ لذا يوصى بسحب الحليب على الدرجات المنخفضة أولاً، وعندما يتكيف جسمك معها اضغطي قوة السحب على الدرجة المناسبة

يرجى غسلها بعد الاستخدام.
(انظري الصفحة 58-59)

طريقة تشغيل المحرك

1. التشغيل

- التشغيل: ضغطة طويلة (⏻)
- إيقاف التشغيل: ضغطة طويلة (⏻)
- ✳️ تنقطع الطاقة تلقائياً بعد مرور 30 دقيقة على التشغيل.

2. وضع التحفيز

- عند تشغيل المضخة، تُضبط تلقائياً على وضع التحفيز

3. وضع السحب

- اضغطي على زر تشغيل وضع السحب. (بعد تشغيل هذا الوضع، ستتقل المضخة تلقائياً إلى الدرجة 3 من قوة السحب).
- تغيير الأوضاع: اضغطي على زر (⏻) مجدداً للرجوع إلى وضع التحفيز.
- قوة السحب. اضغطي على زر (+) لتعديل قوة السحب.

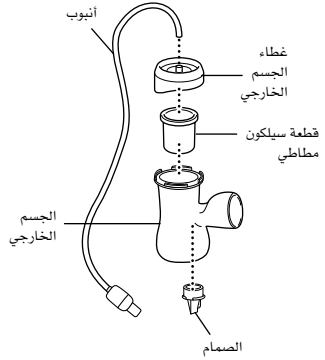
ضوء المؤشر

- وضع التحفيز: يومض الضوء من المؤشر الأول إلى الخامس.
- وضع السحب: يُضيء الضوء من المؤشر الأول إلى الثالث، ثم يُضيء ضوء إضافي أو يُطفئ عندما تضغطين على (+) (-)

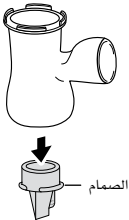
1.5 طريقة فك المضخة

يُرجى فك الأجزاء التي تم تركيبها مسبقاً.

طريقة تشغيل المحرك



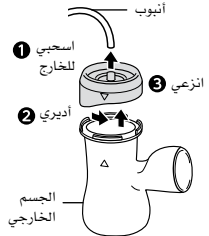
3 انزع الصمام من الجسم الخارجي



2 انزع قطعة مطاط السيلكون.



1 امسك بطرف الأنبوب واسحب للخارج، ثم أدري غطاء الجسم الخارجي وانزعيه.



1.6 طريقة تخزين حليب الأم المسحوب

عمر حليب الأم

يرجى إرضاع طفلك بالحليب المسحوب في أقرب وقت ممكن. لا تخزني الحليب لمدة أطول مما هو موضح فيما يلي.

الثلاجة (4 درجات مئوية أو أقل)	الفریزر (-18 درجة مئوية تقريباً)	
24 ساعة	3 شهور	حليب أم طازج
24 ساعة	لا يُعاد تجميده	حليب الأم المذاب (مذاب في الثلاجة أو غمره أسفل المياه الجارية)

✳ لا تُعيدي تجميد أو تبريد الحليب بعد تسخينه

طريقة إذابة حليب الأم المجمد



يرجى اتباع إحدى الطرق التالية:

- اغمر الحليب في مياه دافئة (40 درجة مئوية تقريباً).
- ضع الحليب في الثلاجة.
- ✳ أخرجيه من الفريزر وضعه في الثلاجة. لا تتركه في الثلاجة لأكثر من 24 ساعة.
- ضعيه في وعاء مليء بالماء.

تسخين الحليب لدرجة حرارة مناسبة للإرضاع اغمر الحليب في مياه دافئة (40 درجة مئوية تقريباً).

- ✳ من الطبيعي أن ينفصل حليب الثدي المخزن ولا يؤثر ذلك على العناصر الغذائية. يرجى رج الحليب برفق قبل الإرضاع.
- ✳ يُوصى بحمل الحليب المجمد (دون إذابته) عند الخروج لمدة قصيرة.

⚠ ملاحظة

- لا تستخدم الماء المغلي أو الميكروويف عند إذابة الحليب المجمد أو تسخينه. قد يؤدي ذلك إلى إتلاف العناصر الغذائية.
- لا تدعي الحليب يذوب في درجة حرارة الغرفة.
- لا تُعيدي تجميد الحليب المذاب.
- لا تخلطي الحليب الذي تم سحبه حديثاً بالحليب المخزن.
- المقياس الظاهر على الرضاعة يستخدم كمرجع فقط. إذا أردت قياسات دقيقة، فاستخدمي كأس القياس أو ملعقة القياس.
- يرجى العلم بأن درجة الحرارة قد تختلف بناءً على الفتح والإغلاق المتكرر لباب الثلاجة وموقع الثلاجة أيضاً.

1.7 طريقة الغسل والتعقيم

الغسل

الاحتياطات

- ✳ يرجى فك جميع أجزاء الجهاز قبل غسله وتعقيمه.
- ✳ لا يمكن غسل وتعقيم المحرك ومهايئ التيار المتردد وسلك USB والأنبوب. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث عطل. يُرجى تنظيف هذه الأجزاء بقطعة قماش جافة.

- احرصي على غسل وتعقيم الجهاز قبل استخدامه لأول مرة.
- يرجى غسل الجهاز بعد الاستخدام مباشرة. يوصى باستخدام "منظف بيجون السائل".
- احرصي على تعقيم أجزاء الجهاز قبل الغسل.
- تحتوي مضخة الثدي على العديد من القطع الصغيرة. يرجى التعامل معها بعناية حتى لا تُفقد أثناء الغسل.
- استخدم فرشاة طرية لغسل الأجزاء.
- قد تتعرض الأجزاء المصنوعة من مطاط السيليكون للتلف أو الخدش إذا تم التعامل معها بقسوة. يرجى التعامل معها بعناية.
- إذا اتسخ الجسم الخارجي أو الأنبوب، فضعي منظف مخفف على قطعة قماش ونظفيهما بها.

التعقيم

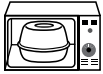
التعقيم بالغلي

- ضعي أجزاء الجهاز بعد غسلها بعناية في وعاء مليء بماء مغلي لمدة 5 دقائق.
- اغمري هذه الأجزاء في الماء لتعقيمها جيدا. لا تدعي الأجزاء تحتك بجوانب الوعاء، حيث يتسبب ذلك في تشوه أجزاء الجهاز وإتلافها.
- لا تغلي الماء كثيرا، فقد يؤدي ذلك إلى تقصير عمر أجزاء الجهاز



التعقيم في الميكروويف

- يرجى استخدام أوعية مصممة للتعقيم في الميكروويف
- لا تضعي الأجزاء بدون وعاء داخل الميكروويف للتعقيم.
- يرجى اتباع تعليمات تشغيل الميكروويف الخاص بك.
- احرصي على ملئ الوعاء بالماء أثناء التسخين.





التعقيم بالبخار

- يوصى باستخدام جهاز التعقيم بالبخار من بيجون.
- عند استخدام جهاز التعقيم بالبخار الكهربائي، يرجى اتباع تعليمات التشغيل.



طرق التعقيم الأخرى

- لا تستخدم معدات التعقيم الحراري الجاف أو معدات التعقيم بالأشعة فوق البنفسجية أو غسالة الأطباق/ المجفف لتعقيم أجزاء الجهاز، حيث يتسبب ذلك في تشوهها وإتلافها.

✳ تصبح الأجزاء ساخنة بعد التعقيم، يرجى الانتباه لتجنب الإصابة



يرجى تركيب الأجزاء
(انظري الصفحات من 51 إلى 53)

1.8 معلومات عن الرضاعة والحلمة

طريقة تركيب الحلمة والقرص



اسخمي الغطاء للحفاظ
على نظافة الحلمة



ثبتهما بإحكام



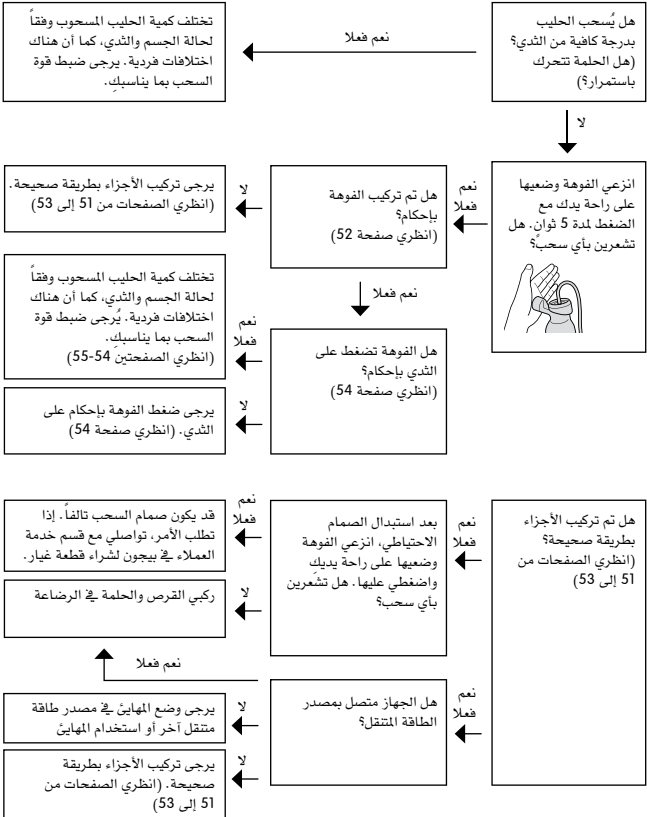
ركبي القرص
والحلمة في الرضاعة



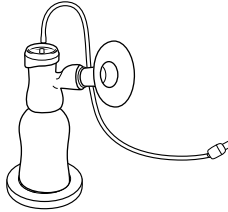
ضعي الحلمة داخل
القرص

1.9 اكتشاف الأخطاء وإصلاحها

قد لا تنتج الفوهة ضغطاً كافياً للسحب بعد وضعها على الثدي مباشرة. يرجى مواصلة ضغط الفوهة على الثدي، ثم التحقق من الآتي:



2.0 مواصفات المنتج



■ المحرك

قوة المحرك	5 وات (المهايئ أو مصدر الطاقة المتقلل الخارجي)
------------	---

■ مهايئ التيار المتردد

المنفذ	تيار متردد 100-240 فولت 60/50 هرتز 0.2A Max DC5V1A
مخرج	

■ مواصفات مصدر الطاقة المتقلل الخارجي

تيار المخرج	1 أمبير
فولتية المخرج	5 فولت

قوة سحب وضع التحفيز / كيلوباسكال (مضخة مزدوجة)	10
تردد وضع التحفيز (عدد المرات/ الدقيقة)	117

قوة السحب في وضع السحب / كيلوباسكال (مضخة مزدوجة)	15 ~ 34
تردد وضع التحفيز (عدد المرات/ الدقيقة)	32 ~ 85

بترخيص

PIGEON
PIGEON CORPORATION


4-4, Nihonbashi Hisamatsu-cho, Chuo-ku,
Tokyo 103-8480 JAPAN www.pigeon.com
www.pigeonarabia.com

تم تجميع الجهاز في إندونيسيا

PT. Pigeon Indonesia : تم تجميع

Jl. Raya Serang Km.68, Kawasan Industri Modern
Cikande Kav. 4, Serang - Banten 42186, Indonesia

تفضلنا بزيارة صفحة دعم
الرضاعة على موقعنا الإلكتروني
المصمم لكل أب وأم!

 Breastfeeding Advisor™
URL: ba.pigeon.com.sg

GoMini™ Breast Pump

เครื่องปั้มน้ำนมระบบปั้มเดี่ยว / คู่



คู่มือการใช้งาน

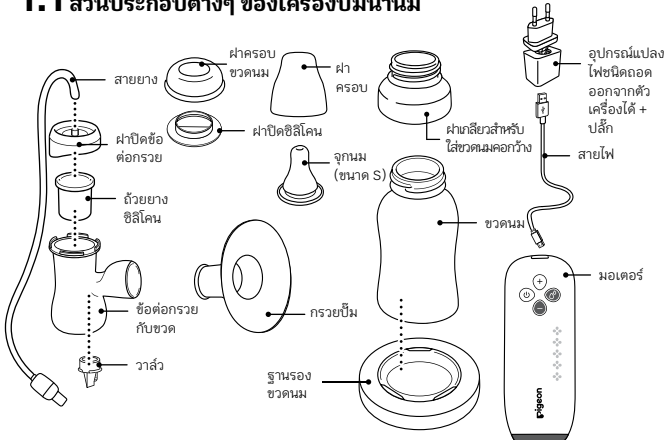
1.0 การใช้งาน

1.1 ส่วนประกอบต่าง ๆ ของเครื่องปั้มน้ำนม	64
1.2 ข้อพึงระวังเพื่อความปลอดภัยในการใช้งาน	65-66
1.3 วิธีการประกอบชิ้นส่วนเครื่องปั้มน้ำนม	67-69
1.4 วิธีการใช้งาน	70-71
1.5 วิธีการถอดชิ้นส่วนเครื่องปั้มน้ำนม	72
1.6 วิธีการจัดเก็บน้ำนม	73
1.7 วิธีการทำความสะอาดเครื่องและการฆ่าเชื้อ	74-75
1.8 ขวดนมและจุกนม	75
1.9 การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น	76

2.0 ข้อมูลจำเพาะของเครื่อง	77
----------------------------------	----



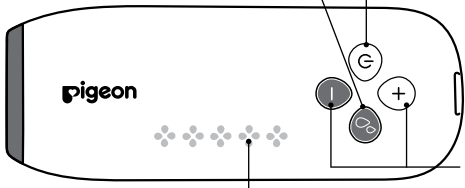
1.1 ส่วนประกอบต่างๆ ของเครื่องปั้มน้ำนม



คู่มือการใช้งานเบื้องต้น

การปรับเปลี่ยนโหมดการทำงาน กดปุ่มเพื่อสลับการทำงานระหว่างโหมดกระตุ้นน้ำนมและโหมดปั้มน้ำนมได้

การ เปิด / ปิด เครื่อง กดปุ่มค้างไว้เมื่อต้องการเปิด-ปิดเครื่อง



สัญลักษณ์สถานะไฟ LED รูปดอกไม้มี่เป็นตัวแทนแสดงโหมดการทำงานของเครื่อง แสดงให้ทราบว่าขณะนั้นเครื่องกำลังทำงานอยู่ในโหมดกระตุ้นน้ำนมหรือโหมดปั้มน้ำนม

ปุ่มปรับระดับความแรงในการดูด กดปุ่มเพื่อเลือกระดับความแรงในการดูดได้ตามที่ต้องการ

โหมดกระตุ้นน้ำนม: สัญลักษณ์ไฟจะเคลื่อนไหวตลอดเวลา
โหมดปั้มน้ำนม: สัญลักษณ์ไฟจะนิ่งอยู่ที่ตามระดับความแรงในการดูดที่ตั้งไว้

กดปุ่มเปิดเพื่อให้เครื่องทำงาน เครื่องจะตั้งค่าการใช้งานเริ่มต้นอัตโนมัติอยู่ที่โหมดกระตุ้นน้ำนมก่อน หลังจากทำการกระตุ้นต่อเนื่องเป็นเวลา 2 นาที เครื่องจะเปลี่ยนเข้าสู่โหมดการปั้มน้ำนมในระดับที่ 3 เองโดยอัตโนมัติ แต่ทั้งนี้ ผู้ใช้สามารถปรับเข้าสู่โหมดปั้มน้ำนมด้วยตัวเองก่อนเวลา 2 นาทีได้ตามความเหมาะสม นอกจากนี้ก็สามารถปรับระดับความแรงในการดูดได้ตามที่ต้องการ

1.2 ข้อพึงระวังเพื่อความปลอดภัยในการใช้งาน

มาตรการสำคัญในการป้องกันความปลอดภัย ทุกครั้งเมื่อมีการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าในขณะที่มีเด็กอยู่ด้วย พึงปฏิบัติตาม “ข้อพึงระวังเพื่อความปลอดภัยในการใช้งาน” ดังต่อไปนี้โดยเคร่งครัด กรุณารอ่านก่อนการใช้งานเครื่องปั๊มน้ำนมนี้


1. อุปกรณ์นี้มีได้ออกแบบมาสำหรับผู้ที่มิสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ (รวมทั้งเด็ก) หรือขาดความรู้และประสบการณ์ในการใช้อุปกรณ์นี้ เว้นแต่จะมีผู้ใช้กำกับดูแลและให้คำแนะนำอย่างใกล้ชิด และควรกำกับดูแลไม่让孩子นำอุปกรณ์นี้ไปเล่นโดยเด็ดขาด **2.** อุปกรณ์นี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ขวบขึ้นไป ทั้งนี้ผู้มิสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดความรู้และประสบการณ์ในการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้องมิผู้ใช้กำกับดูแลอย่างใกล้ชิด เพื่อให้คำแนะนำถึงวิธีการใช้งานอย่างปลอดภัยและป้องกันจากอันตรายอันอาจเกิดขึ้นจากการใช้งานโดยไม่ถูกต้อง ไม่ควรปล่อยให้เด็กเล่น ทำความสะอาดหรือดูแลรักษาอุปกรณ์นี้โดยไม่มีผู้กำกับดูแลอย่างใกล้ชิด **3.** เพื่อความปลอดภัย พึงใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าที่มาพร้อมกับเครื่องเท่านั้น







สัญลักษณ์เหล่านี้บ่งชี้ถึงการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง อันอาจเป็นเหตุให้ผู้ใช้เกิดอันตราย บาดเจ็บ หรือได้รับความเสียหายได้

 คำเตือน	บ่งชี้ถึงการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง อันอาจเป็นเหตุให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรงหรือเสียชีวิตได้	 ข้อควรระวัง	บ่งชี้ถึงการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง อันอาจเป็นเหตุให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บหรือเกิดความเสียหายต่อทรัพย์สินได้
 ข้อแนะนำ	บ่งชี้ถึงการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง อันอาจเป็นเหตุให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรงหรือเสียชีวิตได้	 ข้อห้าม	บ่งชี้ถึงการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง อันอาจเป็นเหตุให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บหรือเกิดความเสียหายต่อทรัพย์สินได้

อันตราย : เพื่อลดความเสี่ยงในการเสียชีวิตจากการเกิดไฟช็อต

- ถอดปลั๊กทันทีทุกครั้งหลังการใช้งาน
- ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ในขณะที่อาบน้ำ
- ห้ามวางอุปกรณ์นี้ในที่ที่มีโอกาสตก / หล่นลงไปในถังน้ำหรืออ่างล้างมือได้
- ห้ามจุ่มอุปกรณ์นี้ลงไปในน้ำหรือของเหลวใดๆโดยเด็ดขาด

 **คำเตือน :** เพื่อลดความเสี่ยงอันอาจเกิดการไหม้ เสียชีวิตจากไฟช็อต ไฟไหม้ หรืออันตรายใดๆ ต่อตัวบุคคล

-  ในกรณีที่มีเด็กหรือผู้ที่มีสภาพไม่ปกติใช้อุปกรณ์นี้ จะต้องได้รับการกำกับดูแลอย่างใกล้ชิดเท่านั้น
-  ต้องไม่สัมผัสถอดปลั๊กอุปกรณ์หลังการใช้งานทุก ครั้ง
-  ใช้งานตามที่ระบุไว้ในคู่มือเท่านั้น การใช้งานผิด ประเภทอาจเกิดอันตรายต่อผู้ใช้งานและเกิดความเสียหายต่อเครื่องได้
-  ห้ามใช้งานอุปกรณ์นี้หากสายไฟหรือปลั๊กไฟ เสียหายหรือชำรุด รวมทั้งในกรณีที่เครื่องทำงานผิดปกติ ตกกระแทกพื้น เสียหาย หรือเปียก
-  ในกรณีมีฝุ่นเกาะที่อุปกรณ์แปลงไฟฟ้า รวมทั้ง อุปกรณ์ที่เชื่อมต่ออื่นๆ ใช้วิธีปิดฝุ่นออกก็พอ ไม่ ควรทำอะไรรอกเหื่อนจากนั้นอันอาจเป็นเหตุให้ เกิดไฟไหม้ได้
-  ห้ามถอดชิ้นส่วนหรือทำการดัดแปลงอุปกรณ์แปลง ไฟฟ้าและมอเตอร์ไม่ว่าในลักษณะใดๆทั้งสิ้น เนื่องจากอาจเป็นเหตุให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจรและ เกิดไฟช็อตได้

- ⊘ ห้ามเสียบหรือถอดปลั๊กไฟในขณะที่มือเปียก รวมถึงการจับตัวแบตเตอรี่ด้วยมือที่เปียก อันอาจเป็นเหตุให้เกิดไฟช็อตได้
- ⊘ โปรดระมัดระวังอย่าให้อุปกรณ์แปลงไฟฟ้าเกิดความเสียหาย (ไม่ว่าจะรอยขีดข่วน การดัดแปลง การนำไปไว้ในที่ที่มีความร้อน การตัดโค้ง บิด ดึง วางสิ่งของที่น้ำหนักมากทับ หรือการมัด) ซึ่งอาจเป็นเหตุให้เกิดไฟช็อตหรือ อุปกรณ์ชำรุดได้
- ❗ เพื่อป้องกันการเกิดไฟช็อตหรืออุปกรณ์เสียหาย ห้ามใช้งานกับอุปกรณ์เสริมจากผู้ผลิตอื่นร่วมกับ ตัวเครื่องโดยเด็ดขาด
- ⊘ วางสายไฟให้ห่างจากพื้นที่ที่มีความร้อน
- ⊘ ห้ามใช้เครื่องในขณะง่วงหรือนอนหลับ
- ⊘ ห้ามนำวัตถุแปลกปลอมอื่นใดใส่ลงไปในส่วน อุปกรณ์ รวมทั้งสายยางโดยเด็ดขาด
- ⊘ ห้ามใช้งานในกรณีที่อุปกรณ์เสียหายหรือไม่ครบ
- ⊘ ห้ามเด็กเล็กหรือสัตว์เลี้ยงเล่นอุปกรณ์นี้ รวมไปถึง อุปกรณ์แปลงไฟฟ้าโดยเด็ดขาด
- ⊘ ไม่ใช้งานกลางแจ้งด้วยการเสียบปลั๊กไฟ รวมทั้ง ไม่ใช้ในขณะที่พื้นที่ยังบริเวณดังกล่าวมีการใช้สเปรย์อัดแรงดัน หรือออกซิเจนอยู่



คำเตือน

- ❗ เครื่องปั้มน้ำนี้มีได้รับการออกแบบสำหรับการใช้ งานเพียงผู้เดียวในแต่ละครั้งเท่านั้น
- ⊘ ห้ามใช้งานเกินจำเป็นหรือติดต่อกันนานจนเกินไป เนื่องจากอาจเป็นเหตุให้เกิดการบาดเจ็บที่หัวนมได้
- ⊘ หยุดการใช้งานทุกครั้งเมื่อเริ่มเจ็บบริเวณหัวนม เพราะหากยังคงใช้ต่อไปเนื่องจากอากาศบาดเจ็บอาจ ทวีความรุนแรงได้
- ⊘ ห้ามเช็ดอุปกรณ์ด้วยทินเนอร์ เบนซิน หรือ แอลกอฮอล์ เนื่องจากอาจเป็นเหตุให้ อุปกรณ์เสียหาย รูปทรงและชำรุดได้
- ⊘ ห้ามใช้น้ำยาล้างทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เนื่องจากอาจเป็นเหตุให้อุปกรณ์ชำรุดได้
- ⊘ ห้ามวางอุปกรณ์ใกล้เปลวไฟ เนื่องจากอาจเป็นเหตุให้อุปกรณ์เสียหายรูปทรงและชำรุดได้
- ⊘ ห้ามโยนหรือทำอุปกรณ์นี้ตกหล่นหรือกระแทกใน ลักษณะรุนแรง อันอาจเป็นเหตุให้การทำงานของ เครื่องผิดปกติได้
- ⊘ ปริมาณน้ำนมในขวดขณะที่ปั้มต้องไม่เกินกว่า 160 มล. มิฉะนั้นน้ำนมจะล้นออกมาได้
- ❗ ก่อนการใช้งานทุกครั้ง ตรวจสอบสภาพเครื่องเพื่อ ความมั่นใจว่าอยู่ในสภาพพร้อมสำหรับการใช้งาน เสมอ ไม่มีรอยถลอก แตก กะเทาะ หรือเสียรูปทรง อันอาจเป็นเหตุให้การใช้งานผิดปกติได้
- ❗ ล้างมือให้สะอาดทุกครั้งก่อนใช้งาน
- ❗ ล้างทำความสะอาดและฆ่าเชื้ออุปกรณ์ทุกครั้งก่อนใช้

1.3 วิธีการประกอบชิ้นส่วนเครื่องปั้มน้ำนม

- หลังจากทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเรียบร้อยแล้ว ต้องให้ชิ้นส่วนเครื่องปั้มน้ำนมแห้งเสียก่อนจึงนำมาประกอบได้

1 ประกอบบาล์วเข้าไปในข้อต่อกรวยปั้ม



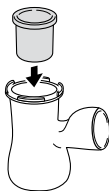
2 ประกอบถ้วยยางซิลิโคนเข้าไปด้านในกรวยปั้มน้ำนม

- ◆ ข้อแนะนำ : ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าประกอบถ้วยยางซิลิโคนถูกต้องด้านเสมอ

หมายเหตุ

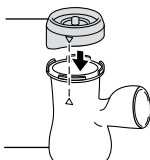
ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าไม่มีความชื้นหรือฝุ่นเกาะบนผิวของถ้วยยางซิลิโคนก่อนใช้งาน เพราะความชื้นและฝุ่นอาจเป็นเหตุให้การทำงานของเครื่องผิดปกติได้

	การประกอบที่ถูกต้อง	การประกอบที่กลับด้าน
มองจาก แนวทแยง มุมด้านบน	เส้นบางๆ ตรงกลาง 	ช่องว่าง
แนวหน้า แนวนอน		



3 ประกอบกรวยปั้มน้ำนมเข้ากับแกนกลาง จากนั้นให้หมุนตามเข็มนาฬิกาจนสุด ซึ่งตำแหน่งของเครื่องหมาย Δ บนกรวยปั้มน้ำนมจะตรงกับตำแหน่ง ∇ ที่อยู่บนแกนกลางพอดี

ฝาปิดข้อต่อกรวย



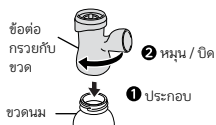
1 แนวการจঁควางและวิธีประกอบ



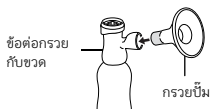
2 หมุนตามเข็มนาฬิกาจนสุด

ข้อต่อกรวยกับขวด

4 ประกอบข้อต่อกรวยเข้ากับขวดนม

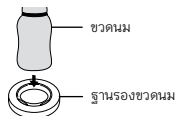


5 ประกอบกรวยบีมน้ำนมเข้ากับข้อต่อกรวย



6 กัดขวดนมลงบนฐานรองขวดนม

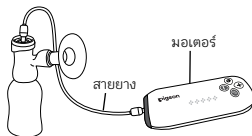
- ◆ ข้อแนะนำ : ฐานรองขวดนมช่วยให้ขวดนมและชุดอุปกรณ์ตั้งได้อย่างมั่นคง ไม่ล้มง่าย



7 ประกอบปลายสายยางด้านหนึ่งเข้ากับข้อต่อกรวย



8 ประกอบสายยางอีกด้านที่มีตัวต่อเข้ากับมอเตอร์



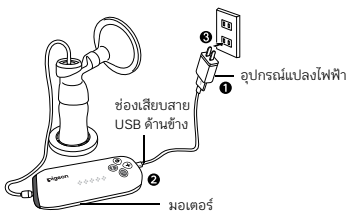
9 ต่อสายไฟ USB สำหรับจ่ายไฟเข้ากับอุปกรณ์แปลงไฟฟ้า และต่อสาย USB เส้นเล็กเข้ากับมอเตอร์ และเพื่อความปลอดภัย ควรตรวจสอบสายไฟว่าได้ทำการต่อเข้ากับอุปกรณ์แปลงไฟเป็นที่เรียบร้อยแล้วเสียก่อน จึงค่อยเสียบปลั๊กที่เต้ารับทุกครั้ง

- ◆ **ข้อแนะนำ :** นอกจากจะใช้กับบ้านได้แล้ว ยังสามารถใช้ไฟจากอุปกรณ์แบตเตอรี่สำรองแบบพกพาได้ (ที่มีขนาดกระแสไฟจ่ายออกอยู่ที่ 5V, 2A)

หมายเหตุ

อุปกรณ์แปลงไฟฟ้าอาจมีความร้อนเกิดขึ้นได้ในบางครั้ง ซึ่งไม่ได้เป็นความผิดปกติแต่อย่างใด และสำหรับปลั๊กตัวผู้ของเครื่องปั้มน้ำรุ่นนี้ที่จัดจำหน่ายโดยประเทศสิงคโปร์ จะเป็นปลั๊ก 3 ขา

ประกอบชิ้นส่วนทั้งหมดเข้ากันเสร็จสมบูรณ์



1.4 วิธีการใช้งาน

ประกอบกรวยบีมน้ำนมให้เรียบร้อย

- ขณะใช้งาน ให้ศูนย์กลางของกรวยบีมน้ำนมอยู่ในระดับเหนือหัวนม
- ครอบกรวยบีมน้ำนมเข้ากับเต้านมให้กระชับ แนบสนิท เพื่อป้องกันไม่ให้มีอากาศรั่วออกมาได้
- นอกจากนี้ เพื่อช่วยให้กรวยบีมน้ำนมครอบเต้านมได้แนบสนิทยิ่งขึ้น ไม่เกิดการรั่วไหลของอากาศ ให้ใช้มืออีกข้างช่วยประคองเต้านมจากด้านล่างไว้ขณะที่บีมน้ำนม



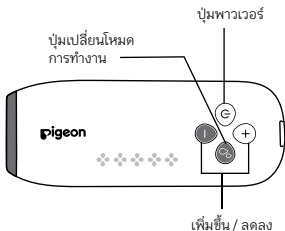
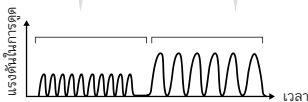
ลำดับขั้นตอนการบีมน้ำนม

โหมดกระตุ้นน้ำนม

กระตุ้นเป็นจังหวะอย่างนุ่มนวล

โหมดบีมน้ำนม

เลือกระดับความแรงในการดูดได้ตามความพอใจ (มี 5 ระดับ)



ข้อแนะนำ

- เลือกระดับเวลาในการบีมน้ำนมแต่ละข้างอยู่ที่ประมาณ 10 นาที
- ระดับความเบา-แรงในการบีมน้ำนมของแต่ละคนอาจแตกต่างกันไป ขึ้นอยู่กับสภาพของเต้านมและสภาพของแต่ละบุคคลเป็นสำคัญ
- ให้หมั่นสังเกตอาการตนเองขณะที่บีมน้ำนมเสมอ

⚠️ หมายเหตุ

- หมั่นสังเกตอาการของตนเองเวลาที่ปรับระดับความแรงในการดูด เพื่อดูว่าระดับไหนเหมาะที่สุดสำหรับตน แต่ทั้งนี้ ควรระวังว่าการปรับระดับการดูดให้แรงยิ่งขึ้นแบบทันทีทันใด อาจเป็นเหตุให้เกิดการบาดเจ็บที่หัวนมได้
- ไม่ควรบีมน้ำนมมากเกินไปหรือนานเกินไป เพราะอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บที่หัวนมได้
- ขณะที่เครื่องทำงานอาจมีเสียงซึ่งเกิดจากการระบายแรงดันอากาศออกจากทาวเวอร์ มิได้เป็นเรื่องผิดปกติแต่อย่างใด

โหมดกระตุ้นน้ำนม
กระตุ้นเป็นจังหวะอย่างนุ่มนวล



เริ่มหลังน้ำนม

โหมดปั้มน้ำนม
เลือกระดับความแรงในการดูดตามต้องการ

โหมดกระตุ้นน้ำนม - ระดับ 1
กดปุ่มพาวเวอร์ค้างไว้เพื่อเข้าสู่โหมด
กระตุ้นน้ำนม และเมื่อเริ่มมีน้ำนม
หลังออกมา ให้กดปุ่ม เพื่อสลับ
โหมดการทำงานมาเป็นโหมดปั้มน้ำนม
น้ำนม แนะนำว่าระยะเวลาที่ใช้ใน
โหมดกระตุ้นน้ำนมไม่ควรเกิน 2 นาที

โหมดปั้มน้ำนม - 5 ระดับ
หลังจากเข้าสู่โหมดการปั้มน้ำนมเป็นที่
เรียบร้อยแล้ว ให้กดปุ่ม เพื่อเลือกระดับ
ความแรงในการดูด (5 ระดับ) ระดับความแรง
จะเพิ่มขึ้นตามลำดับ แนะนำว่าควรเริ่มต้นจาก
ระดับเบาๆ ก่อนเพื่อการปรับตัว จากนั้นจึงค่อยๆ
ปรับเป็นระดับที่คิดว่าเหมาะกับตัวเองที่สุด

โปรดล้างทำความสะอาดเครื่อง
ทุกครั้งหลังการใช้งาน
(ดูรายละเอียดได้ที่หน้า 74-75)

วิธีการใช้มอเตอร์

1. การเปิด-ปิดเครื่อง

- กดปุ่มพาวเวอร์ ค้างไว้ เมื่อต้องการเปิดเครื่อง
- กดปุ่มพาวเวอร์ ค้างไว้ เมื่อต้องการปิดเครื่อง
- * ไฟจะตัดอัตโนมัติหลังเปิดใช้งานนาน 30 นาที

2. โหมดกระตุ้นน้ำนม

- หลังจากเปิดเครื่อง เครื่องจะเข้าสู่โหมดกระตุ้นน้ำนมทันทีโดยอัตโนมัติ

3. โหมดปั้มน้ำนม

- กดปุ่ม เพื่อเปลี่ยนเข้าสู่โหมดน้ำนม (หลังจากเข้าสู่โหมดการทำงานนี้ เครื่องจะทำการปรับระดับความแรงในการดูดเป็นระดับ 3 โดยอัตโนมัติ)
- หากต้องการสลับไปที่โหมดกระตุ้นน้ำนมอีกครั้ง ให้กดปุ่ม เครื่องก็จะทำการสลับโหมดการทำงานทันที
- ใช้ปุ่ม ในการปรับระดับความแรงในการดูดตามที่ต้องการ

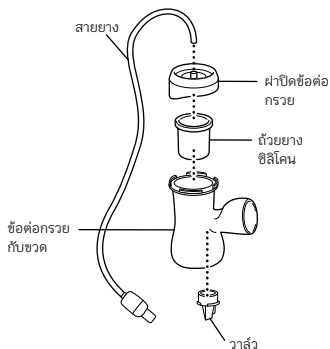
สัญลักษณ์ไฟบ่งชี้ขั้นตอนการทำงาน

- โหมดกระตุ้นน้ำนม : ไฟจะกระพริบเรียงจากสัญลักษณ์ดอกไม้ดอกแรกไปยังดอกไม้ที่ 5 อย่างต่อเนื่องตลอดเวลา
- โหมดปั้มน้ำนม : ไฟจะแสดงที่ดอกไม้ดอกแรกถึงดอกไม้ที่ 3 โดยไม่มีการกระพริบ สามารถเปลี่ยนระดับความแรงในการดูดได้โดยการกดปุ่ม ซึ่งตำแหน่งของสัญลักษณ์ไฟก็จะปรับเปลี่ยนไปตามระดับที่เลือกไว้

1.5 วิธีการถอดชิ้นส่วนเครื่องปั้มน้ำนม

หลังจากซื้อ ให้ถอดชิ้นส่วนเครื่องปั้มน้ำนมแต่ละชิ้นแยกจากกัน

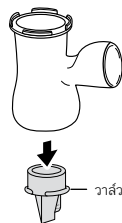
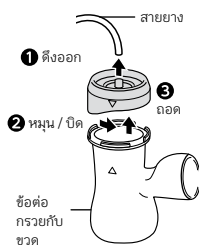
ข้อต่อกรวยกับขวด



1 จับส่วนปลายสายยางเพื่อดึงสายยางออกมา จากนั้นหมุนบิดกรวยปั้มนมเพื่อถอดชิ้นกรวยออกจากฝาปิดข้อต่อกรวย

2 แกะถ้วยยางซิลิโคนที่อยู่ด้านในข้อต่อกรวยออก

3 ดึงวาล์วออกจากข้อต่อกรวย



1.6 วิธีการจัดเก็บน้ำนม

อายุการจัดเก็บน้ำนมแม่

ให้ใช้น้ำนมที่บีบได้ป้อนทารกโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้ ไม่ควรจัดเก็บไว้นานเกินกว่าระยะเวลาที่กำหนด ตามข้อมูลด้านล่างนี้

	เก็บในตู้เย็น ($\leq 4^{\circ}\text{C}$)	เก็บในช่องแช่แข็ง (ประมาณ -18°C)
น้ำนมที่สดใหม่	24 ชั่วโมง	3 เดือน
น้ำนมแช่แข็งที่นำมาละลาย (ทำให้ละลายโดยการนำลงมาแช่ในตู้เย็นช่องธรรมดา หรือนำไปวางให้น้ำไหลผ่าน)	24 ชั่วโมง	ห้ามนำน้ำนมที่ทำให้ละลายแล้วกลับไปแช่แข็งซ้ำอีก

* ห้ามนำน้ำนมที่ผ่านการอุ่นมาแล้ว กลับไปเก็บในตู้เย็นหรือช่องแช่แข็งอีก

วิธีการละลายน้ำนมแช่แข็ง

เลือกวิธีใดวิธีหนึ่งดังต่อไปนี้

- นำมาจุ่มในน้ำอุ่น (อุณหภูมิอยู่ที่ประมาณ 40°C).
- นำมาแช่ไว้ในช่องแช่เย็นธรรมดา

* ไม่ควรเก็บน้ำนมที่นำออกมาละลายในช่องแช่เย็นธรรมดานานเกินกว่า 24 ชั่วโมง

- นำไปวางให้น้ำไหลผ่าน

ก่อนนำนมไปป้อนให้กับทารก ควรนำไปอุ่นโดยการจุ่มภาชนะลงในน้ำอุ่น (อุณหภูมิประมาณ 40°C)

* น้ำนมที่จัดเก็บอาจเกิดการแยกชั้นได้เป็นเรื่องปกติ ซึ่งไม่มีผลในด้านคุณค่าทางโภชนาการแต่อย่างใด ให้เขย่าขวดนมเบาๆ เพื่อให้น้ำนมรวมตัวกันอีกครั้งก่อนใช้ป้อนทารก

* ในกรณีที่จะออกไปข้างนอกในช่วงเวลาไม่นานมากพร้อมทารกน้อย แนะนำให้พกเป็นน้ำนมที่อยู่ในรูปแช่แข็ง (ยังไม่นำมาละลาย)



⚠️ หมายเหตุ

- ⊖ ห้ามนำน้ำนมแช่แข็งไปทำการละลายโดยวิธีการต้ม หรือแช่ในน้ำร้อน หรือนำไปอุ่นในไมโครเวฟโดยเด็ดขาด วิธีการละลายในลักษณะเหล่านี้ จะทำลาย คุณค่าทางโภชนาการของน้ำนมแม่
- ⊖ ห้ามนำน้ำนมแช่แข็งมาละลายโดยการตั้งทิ้งไว้ในอุณหภูมิห้อง
- ⊖ ห้ามนำน้ำนมที่นำออกมาละลายแล้ว กลับไปแช่ ช่องแช่แข็งซ้ำอีก
- ⊖ ห้ามนำน้ำนมที่บีบใหม่มาผสมรวมกับน้ำนมเก่าที่ จัดเก็บไว้
- ⊖ หน่วยวัดปริมาตรบนขวดนมเป็นแบบคร่าวๆเท่านั้น หากต้องการความแม่นยำในการตรวจมากขึ้น ให้ใช้ เป็นถ้วยตวงหรือช้อนตวง จะถูกต้องแม่นยำกว่า
- ⊖ อุณหภูมิของน้ำนมแช่เย็นในตู้เย็นอาจแตกต่างกันไป ในแต่ละครั้ง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความถี่ในการ เปิด-ปิดตู้เย็น รวมทั้งตำแหน่งของ ภาชนะที่วางใน ตู้เย็นด้วย

1.7 วิธีการทำความสะอาดเครื่องและการฆ่าเชื้อ

ข้อควรระวังกับขวด

คำเตือน

- * โปรดแยกชิ้นส่วนอุปกรณ์ต่างๆก่อนนำไปล้างทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ
- * มอเตอร์ อุปกรณ์แปลงไฟฟ้า สายไฟ และสายยาง ไม่สามารถนำไปล้างทำความสะอาดได้ เพราะอาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติ เช็ดทำความสะอาดโดยใช้ผ้าแห้งก็พอ

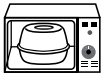
- ก่อนนำมาใช้เป็นครั้งแรก ให้ล้างทำความสะอาดอุปกรณ์และฆ่าเชื้อให้เรียบร้อยเสียก่อน
- ทำความสะอาดอุปกรณ์ทันทีหลังการใช้งานทุกครั้ง โดยใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดผลิตภัณฑ์สำหรับเด็ก พีเอ็น
- หลังการทำความสะอาด ให้นำอุปกรณ์ไปฆ่าเชื้อด้วยเสมอ
- เครื่องบิมน้ำนมประกอบไปด้วยชิ้นส่วนขนาดเล็กหลายชิ้น พึงระวังไม่ให้ชิ้นส่วนใดๆหายในขณะนำไปล้าง
- ใช้แปรงนุ่มขัดทำความสะอาดอุปกรณ์ด้วยเสมอ
- ให้ใช้ความระมัดระวังในการล้าง โดยเฉพาะอุปกรณ์ที่ทำจากยางซิลิโคนที่อาจขูดหรือเกิดรอยขีดข่วนได้ง่าย
- หากข้อต่อกรวยและสายยางสกปรก ให้ผสมน้ำยาทำความสะอาดให้เจือจาง จากนั้นจึงใช้ผ้าสะอาดชุบน้ำยาแล้วนำไปเช็ดภายนอกของอุปกรณ์เหล่านี้

การฆ่าเชื้อ

การต้มฆ่าเชื้อ



- นำอุปกรณ์ทั้งหมดที่ต้องการฆ่าเชื้อใส่ลงไปในหม้อที่ต้มน้ำเดือด ปล่อยให้ต้มราวๆ 5 นาที
- ในการหย่อนชิ้นส่วนลงในน้ำเดือด ให้ระมัดระวังอย่าให้ชิ้นส่วนกระทบโดยตรงกับตัวหม้อด้านข้าง อันอาจเป็นเหตุให้ชิ้นส่วนเสียรูปทรงหรือขูดได้
- อย่าต้มฆ่าเชื้อนานเกินไป เพราะจะเป็นสาเหตุให้อุปกรณ์เหล่านั้นมีอายุการใช้งานสั้นกว่าปกติได้



การฆ่าเชื้อโดยใช้เตาไมโครเวฟ

- ให้ใช้ภาชนะสำหรับใส่ชิ้นส่วนที่จะนำไปฆ่าเชื้อที่ออกแบบมาเพื่อใช้กับเตาไมโครเวฟโดยเฉพาะเท่านั้น
- ห้ามนำชิ้นส่วนที่ต้องการฆ่าเชื้อวางในเตาไมโครเวฟโดยตรง อย่างเด็ดขาด
- ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งานเตาไมโครเวฟโดยเคร่งครัด
- ต้องมั่นใจทุกครั้งว่าได้ใส่น้ำลงในภาชนะสำหรับใส่ชิ้นส่วนที่จะฆ่าเชื้อเชื่อเป็นที่เรียบร้อยแล้วก่อนนำไปต้มในไมโครเวฟเสมอ



เครื่องนึ่งผ้าเชื่อมขวดนม

- แนะนำให้ใช้เป็นเครื่องนึ่งผ้าเชื่อมขวดนมของพีเจ็น
- ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานของเครื่องนึ่งผ้าเชื่อมขวดนมแบบไฟฟ้าโดยเคร่งครัด



วิธีการฆ่าเชื้อในรูปแบบอื่นๆ

- ห้ามใช้วิธีการฆ่าเชื้อโดยใช้ความร้อนแห้ง แสงยูวี เครื่องล้างจาน หรือเครื่องเป่าผมโดยเด็ดขาด เพราะอาจเป็นเหตุให้ชิ้นส่วนอุปกรณ์เหล่านี้เสียรูปทรงหรือชำรุดได้

※ ชิ้นส่วนของอุปกรณ์ที่นำไปฆ่าเชื้อจะมีความร้อนสูง โปรดระมัดระวังในการใช้งาน เพื่อป้องกันอันตรายอันอาจเกิดขึ้นได้



← การประกอบชิ้นส่วน (ดูรายละเอียดได้ที่หน้า 67-69)

1.8 ขวดนมและจุกนม

วิธีการประกอบจุกนมและฝาเกลียว



ใส่จุกนมจาก
ด้านในของฝา
เกลียว



ประกอบฝาเกลียว
พร้อมจุกนมเข้ากับขวด



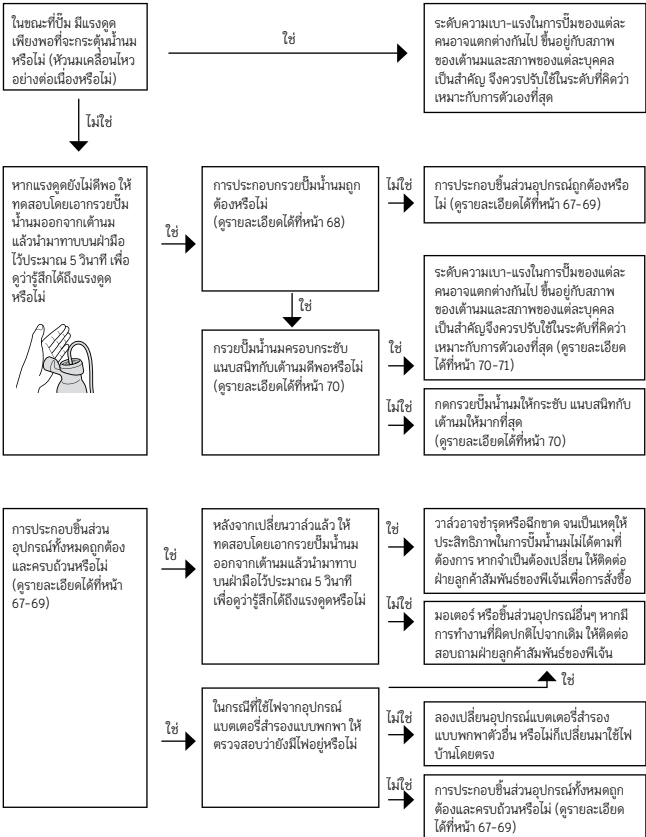
หมุนปิดให้แน่น



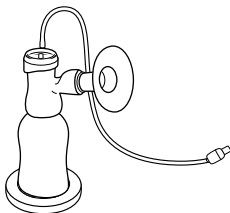
ปิดจุกนม
ด้วยฝาครอบ
ขวดนม

1.9 การแก้ปัญหาเบื้องต้น

แรงดูดของกรวยบีมน้ำนมอาจยังไม่เพียงพอในช่วงแรกที่เริ่มทำการบีม ให้พยายามบีมต่อเนื่องไปเรื่อยๆก่อน เพื่อตรวจสอบว่าได้ทำตามขั้นตอนเหล่านี้ถูกต้องหรือไม่



2.0 ข้อมูลจำเพาะของสินค้า



■ มอเตอร์

กำลังไฟ	5 วัตต์ (แหล่งจ่ายไฟจากอุปกรณ์แปลง ไฟฟ้า หรืออุปกรณ์แบตเตอรี่ สำรองแบบพกพา)
---------	--

■ อุปกรณ์แปลงไฟฟ้า

แรงดันไฟฟ้าขาเข้า	AC100-240V 50/60HZ 0.2A Max
แรงดันไฟฟ้าขาออก	DC5V1A

■ ข้อมูลจำเพาะของอุปกรณ์แบตเตอรี่สำรองแบบพกพา

กระแสไฟฟ้าขาออก	1A
แรงดันไฟฟ้าขาออก	5V

แรงดูดของโหมตกระตุ้นน้ำนม / -kPa (บีบคู่)	10
--	----

ความถี่ของโหมตกระตุ้นน้ำนม (ครั้ง / นาที)	117
--	-----

โหมตบีบน้ำนม แรงดัน ในการดูด / -kPa (บีบคู่)	15 ~ 34
---	---------

โหมตบีบน้ำนม ความถี่ (ครั้ง / นาที)	32 ~ 85
--	---------

ภายใต้ลิขสิทธิ์

PIGEON
PIGEON CORPORATION

4-4, Nihonbashi Hisamatsu-cho, Chuo-ku,
Tokyo 103-8480 JAPAN www.pigeon.com

ประกอบขึ้นส่วนที่ประเทศอินโดนีเซีย

ประกอบขึ้นส่วนอุปกรณ์นี้ที่ : PT. Pigeon Indonesia
Jl. Raya Serang Km.68, Kawasan Industri Modern
Cikande Kav. 4, Serang - Banten 42186, Indonesia

เข้าเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเรา ที่พร้อมให้ข้อมูลเกี่ยวกับ
เครื่องบีบน้ำนมสำหรับคุณพ่อ-คุณแม่่มือใหม่ได้เสมอ!

Breastfeeding Advisor™
URL: ba.pigeon.com.sg

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม
โทร ศูนย์ผู้เชี่ยวชาญด้านผลิตภัณฑ์ 02-0208989
www.PigeonLittleMomentsClub.com
 [Mypigeonlittlemomentsclub](https://www.facebook.com/Mypigeonlittlemomentsclub)

